

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov



GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: SK 2009 ERF OC 1/1

Názov projektu: **Lepšia kvalita života pre všetkých III**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra SR**
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš
Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.: KM-2169/2008
zo dňa 4. júla 2008

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: **Slovenská humanitná rada**
Adresa/Sídlo: Páričkova 18, 821 08 Bratislava
Právna forma: občianske združenie
IČO: 173 160 14
DIČ: SK 202 1185540
Tel.: 02 50 200 513, 02 50 200 515
Fax: 02 50 200 515
e-mail: shr@changenet.sk
Http: <http://www.shr.sk>
Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia): 8216375/5200

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Ivan Sýkora
Funkcia: prezident Slovenskej humanitnej rady

ďalej len „konečný príjemca“
ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

P R E A M B U L A

Túto Zmluvu je potrebné interpretovať a posudzovať so zreteľom a v nadväznosti na:

Právne predpisy ES:

- Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144/1, 6. 6. 2007);
- Rozhodnutie Komisie č. 2008/22/ES z 19. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú pravidlá implementácie rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES týkajúce sa systémov riadenia a kontroly v členských štátoch, pravidiel pre administratívne a finančné riadenie a oprávnenosť výdavkov pre projekty spolufinancované z fondu (Ú. v. EÚ L 7/1, 10. 1. 2008);
- Rozhodnutie Komisie č. 2007/815/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008 až 2013
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 2002/1605/ES o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Európskej komisie (ES) č. 2002/2342/ES, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euroatom) 95/2988/ES o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 96/2185/ES o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi.

Právne predpisy SR a iné dokumenty:

- dotknuté všeobecne záväzné právne predpisy SR, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici v znení neskorších predpisov;
- Uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 537 z 20. júna 2007 k návrhu na určenie kompetentných orgánov systému riadenia a kontroly pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov na roky 2007 – 2013;
- Žiadosť o grant č. SK 2009 ERF OC 1/1 predložená konečným príjemcom dňa 11. septembra 2009, schválená dňa 3. novembra 2009.

Článok 1 Definícia pojmov

(1) Pre účely tejto Zmluvy sa rozumie pod pojmom:

- a) **Certifikačný orgán** – orgán určený členským štátom Európskej únie (ďalej len „EÚ“), ktorého úlohou je certifikovanie výkazov výdavkov a žiadosti o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii (ďalej len „EK“); v Slovenskej republike (ďalej len „SR“) je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 certifikačným orgánom Ministerstvo vnútra SR;
- b) **Deň** – kalendárny deň;
- c) **Európsky fond pre utečencov** (ďalej len „ERF“) - jeden z nástrojov všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, ktorého cieľom je podpora realizácie azylovej politiky a integrácie osôb s priznanou medzinárodnou ochranou do slovenskej spoločnosti;
- d) **Grant** - nenávratný finančný príspevok zo zdrojov ERF a zdrojov štátneho rozpočtu SR, ktorý poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi na základe žiadosti o grant schválenej zodpovedným orgánom a po podpísaní Zmluvy medzi zodpovedným orgánom a konečným príjemcom;
- e) **Konflikt záujmov** - situácia, kedy z dôvodov osobných alebo iných obdobných vzťahov zainteresovaných osôb je narušený alebo ohrozený záujem na nestrannom a objektívnom výkone tých verejných funkcií, ktoré súvisia s prípravou, implementáciou výziev na podávanie projektov z ERF, s hodnotením a schvaľovaním predkladaných projektov. Za osobné alebo iné obdobné vzťahy sa považuje rodinná spriaznenosť, citová spriaznenosť, politická spriaznenosť a ekonomický alebo akýkoľvek iný s verejným záujmom nesúvisiaci záujem zdieľaný so žiadateľom o poskytnutie grantu z ERF, štátneho rozpočtu SR alebo iných verejných zdrojov;
- f) **Nezrovnalosť** - akékoľvek porušenie právnych predpisov Európskeho spoločenstva (ďalej len „ES“) vyplývajúce z konania alebo opomenutia zmluvných strán, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu EÚ alebo započítanie neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu EÚ;
- g) **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala a nemožno ju pripísať chybe alebo nedbalosti z ich strany (alebo zo strany ich dodávateľov, zástupcov alebo zamestnancov). Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov (najmä ak ide o chyby vybavenia alebo materiálu alebo omeškanie s ich poskytnutím, pracovno-právne spory, štrajky alebo finančné problémy);
- h) **Orgán auditu** – orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za overenie účinného fungovania systému riadenia a kontroly ERF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 orgánom auditu Ministerstvo financií SR;

- i) **Projekt** - predmet činnosti, ktorú je zaviazaný na základe tejto Zmluvy vykonať konečný príjemca, ktorý je obsahom žiadosti o grant a rozpočtu schválených zodpovedným orgánom a tvorí prílohy č. 1 a 2 tejto Zmluvy; na spolufinancovanie Projektu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi grant z prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR;
- j) **Platobná jednotka** - organizačná zložka Ministerstva vnútra SR zodpovedná za prevod prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR konečnému príjemcovi na základe vykonania predbežnej finančnej kontroly žiadostí o platbu vypracovanej a predloženej konečným príjemcom. Vo vzťahu k Štátnej pokladnici vystupuje platobná jednotka v mene zodpovedného orgánu ako vnútorná organizačná jednotka klienta Štátnej pokladnice;
- k) **Príručka pre konečného príjemcu k realizácii projektov spolufinancovaných z ERF** (ďalej len „Príručka pre konečného príjemcu“) – usmernenie, ktoré vydáva zodpovedný orgán pre konečného príjemcu, ktoré obsahuje podrobnosti o právach a povinnostiach zodpovedného orgánu a konečného príjemcu počas a po ukončení realizácie Projektu;
- l) **Podporné dokumenty** - všetky písomné dokumenty týkajúce sa realizácie schváleného Projektu na základe tejto Zmluvy, preukazujúce realizáciu projektu a oprávnenosť a uskutočnenie výdavkov konečného príjemcu; sú to najmä daňové doklady, faktúry, výpisy z účtu; podrobný popis podporných dokumentov požadovaných od konečného príjemcu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu;
- m) **Zodpovedný orgán** – hlavný orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za účinné riadenie a čerpanie finančných prostriedkov z ERF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 zodpovedným orgánom Ministerstvo vnútra SR.

Článok 2

Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi na realizáciu aktivít Projektu:

Názov: Lepšia kvalita života pre všetkých III

Kód: SK 2009 ERF OC 1/1

špecifikovaného v prílohách č.1 a 2 tejto Zmluvy.

- (2) Účelom tejto Zmluvy je poskytnutie grantu na spolufinancovanie Projektu z finančných prostriedkov:

Fond: Európsky fond pre utečencov

Operačný cieľ č.: 1

Akcia: 2

konečnému príjemcovi na úhradu oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu v dohodnutej výške, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant konečnému príjemcovi a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade

s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES.

- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu a realizuje Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (7) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi podľa prílohy č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca a zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo subdodávateľmi. Výhradne konečný príjemca je zodpovedný voči zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.
- (10) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahrnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.

Článok 3

Výška grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi v celkovej výške **269 309,25 EUR** (slovom dvestošesťdesiatdeväťtisíc tristo deväť 25/100 eur) predstavuje 100 % (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z príspevku zo zdrojov ERF vo výške **201 981,93 EUR** (slovom dvestojedentisíc deväťstoosemdesiatjeden 93/100 eur), čo predstavuje 75 % (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje ERF“),
 - b) z príspevku zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **67 327,32 EUR** (slovom šesťdesiatšesťtisíc tristo dvadsaťsedem 32/100 eur), čo predstavuje 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje štátneho rozpočtu“).
- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške minimálne 0 EUR (slovom nula eur) (0 % z celkových oprávnených výdavkov).

- (4) Konečná výška grantu a príspevku konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu, avšak celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (5) Ak počas realizácie Projektu schválené oprávnené výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt.
- (6) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (7) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov ES.
- (8) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR a právnych predpisoch ES uvedených v preambule tejto Zmluvy.
- (9) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (10) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady.
- (11) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybné, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

Článok 4

Doba realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca je povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy v období od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začiatku realizácie Projektu, a to tak, že do 20 (slovom dvadsiatich) pracovných dní od začiatku plynutia lehoty uvedenej v odseku 1 tohto článku Zmluvy zašle zodpovednému orgánu vyhlásenie o začatí realizácie Projektu. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Za deň začatia realizácie Projektu sa považuje začiatkový deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy.

- (3) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli byť prekážkou, alebo by mohli spôsobiť oneskorenie realizácie Projektu.
- (4) Konečný príjemca môže písomne požiadať zodpovedný orgán o predĺženie doby realizácie Projektu a to najneskôr 30 (slovom tridsať) dní pred jej uplynutím podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Žiadosť musí byť doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne a dobu trvania Projektu nepredĺži. Realizácia Projektu môže byť predĺžená maximálne do 30. júna 2011. Na predĺženie Projektu nemá konečný príjemca právny nárok.
- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet konečného príjemcu na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 7 ods. 15 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 8 Zmluvy.
- (6) Zodpovedný orgán je povinný písomne informovať konečného príjemcu o akejkol'vek zmene dátumu ukončenia realizácie Projektu.

Článok 5 **Oprávnené výdavky**

- (1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli:
 - a) schválené zodpovedným orgánom v rámci procesu schvaľovania žiadosti o grant, podrobne špecifikované v prílohách č. 1 a č. 2 Zmluvy;
 - b) vynaložené konečným príjemcom na úhradu nákladov, ktoré vznikli v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy, najskôr v deň nasledujúci po dni účinnosti tejto Zmluvy. V prípade nákladov (personálnych, na služby a pod.) sa považujú za oprávnené výdavky aj tie, ktoré boli skutočne vynaložené (uhradené) v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k ukončeniu realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, avšak za aktivity zrealizované v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy.
 - c) vynaložené na aktivitu v súlade s cieľom programu a s obsahovou stránkou Projektu, musia byť nevyhnutné pre realizáciu Projektu a musia byť plne v súlade s cieľmi Projektu
 - d) schválené zo strany zodpovedného orgánu na preplatenie po predložení úplnej dokumentácie k žiadosti o platbu v rámci Projektu.
- (2) Za oprávnené výdavky sa považujú len výdavky, ktoré sú vzhľadom na všetky okolnosti reálne, správne, aktuálne, ktoré sa navzájom neprekrývajú, a ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou Projektu, na spolufinancovanie ktorého bol grant poskytnutý. Oprávnené výdavky a ich úhrada musí byť v súlade s právnymi predpismi ES aj všeobecne záväznými právnymi predpismi SR (napr. predpisy o verejnom obstarávaní, ochrane životného prostredia, rovnosti príležitostí, publicite), s Príručkou pre konečného príjemcu a v súlade s rozpočtom podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Podrobný popis jednotlivých kategórií priamych oprávnených výdavkov, nepriamych oprávnených výdavkov a neoprávnených výdavkov je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu.
- (3) Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa ods. 1 a 2 tohto článku Zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 6

Účty konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje zriadiť osobitný účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu. Účet je vedený v eurách.
- (2) Číslo účtu a názov banky konečný príjemca oznámi zodpovednému orgánu písomne spolu s vyhlásením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 4 ods. 2 Zmluvy.

Článok 7

Financovanie projektu

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán prostredníctvom svojej platobnej jednotky vyplatí grant konečnému príjemcovi vo forme jednotlivých preddavkových platieb a záverečnej platby na účet konečného príjemcu. Preddavkové platby súhrnne najviac do výšky 95% (slovom **deväťdesiatpäť** percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy budú poukázané v súlade s odsekom 3 tohto článku Zmluvy. Záverečná platba bude poukázaná v súlade s odsekom 15 tohto článku Zmluvy.
- (2) Platobná jednotka poskytuje konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet konečného príjemcu podľa článku 6 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia vyhlásenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 2 Zmluvy. Výška prvej preddavkovej platby predstavuje 40% (slovom štyridsať percent) z celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Druhá a nasledujúce platby budú poskytnuté na základe predloženia žiadosti o platbu v termínoch podľa ods. **6 a ods. 10** tohto článku Zmluvy. Výška druhej a tretej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 20 % (slovom dvadsať percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy, výška štvrtej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 15 % (slovom pätnásť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy a celková výška všetkých preddavkových platieb nesmie presiahnuť 95% (slovom deväťdesiatpäť percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy.
- (4) Poskytnutá preddavková platba musí byť zúčtovaná najneskôr do troch mesiacov od jej poskytnutia. Zúčtovanie preddavkovej platby vykoná konečný príjemca predložením žiadosti o platbu na formulári, ktorého vzor je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Každá žiadosť o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Žiadosť o platbu musí byť v súlade s rozpočtom Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy a konečný príjemca ju vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis zostáva u konečného príjemcu a druhý rovnopis konečný príjemca predkladá zodpovednému orgánu.
- (5) Každý výdavok, predložený konečným príjemcom v rámci žiadosti o platbu musí byť preukázaný a doložený podpornými dokumentmi. Podporné dokumenty predloží konečný príjemca zodpovednému orgánu vždy v jednom origináli alebo jednej certifikovanej kópii. V prípade dodávok zariadení pred uskutočnením záverečnej platby musí vždy byť vykonaná fyzická kontrola dodaných zariadení na mieste realizácie Projektu a konečný príjemca je povinný predkladať pri obstaraní dlhodobého majetku plán odpisov.

- (6) Žiadosť o platbu musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Prvá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie od dátumu uzatvorenia Zmluvy do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Druhá a každá nasledujúca žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce tri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu. Termín predloženia prvej a nasledujúcich žiadostí o platbu je 20. deň mesiaca nasledujúceho po poslednom mesiaci príslušného zúčtovacieho obdobia. Na základe odôvodnenej žiadosti konečného príjemcu môže zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne.
- (7) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady č. 2007/435/ES, ktoré zahŕňa administratívne overenie a v prípade potreby overenie na mieste.
- (8) Administratívne overenie pozostáva z overenia formálnej a vecnej správnosti žiadosti o platbu. V rámci overenia formálnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia žiadosti o platbu a pravdivosť, kompletnosť a správnosť poskytnutých podporných dokumentov. V prípade zistenia nedostatkov je zodpovedný orgán oprávnený požadovať od konečného príjemcu doplnenie žiadosti o platbu aj ďalšie relevantné podporné dokumenty. Lehota na predloženie doplňujúcich podporných dokumentov je spravidla päť pracovných dní v závislosti od rozsahu a typu podporných dokumentov. Konečný príjemca je povinný lehotu dodržať.
- (9) V rámci overenia vecnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overovať reálnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekývanie sa nárokováných výdavkov. Zodpovedný orgán je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v žiadosti o platbu zodpovedá údajom uvedeným v priložených podporných dokumentoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Pri overovaní matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Zodpovedný orgán overuje taktiež súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES (verejné obstarávanie, ochrana životného prostredia, rovnosť príležitostí, publicita). V prípade potreby vykoná zodpovedný orgán overenie na mieste.
- (10) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi ďalšiu preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia žiadosti o platbu od konečného príjemcu.
- (11) V prípade, že konečný príjemca predložil žiadosť o platbu po vyčerpaní menej ako 40 % (slovom štyridsať percent) sumy predchádzajúcej poskytnutej preddavkovej platby s výnimkou prvej preddavkovej platby, zodpovedný orgán neposkytne konečnému príjemcovi preddavkovú platbu.
- (12) Lehota podľa odsekov 3 a 10 tohto článku Zmluvy uplynie v deň, kedy je platba uhradená z účtu Platobnej jednotky. Bez ohľadu na článok 22 ods. 10 Zmluvy, môže zodpovedný orgán pozastaviť túto lehotu na základe písomného oznámenia konečnému príjemcovi, že žiadosť o platbu je neprijateľná z dôvodu, že
- a) preddavková platba nie je splatná z dôvodov podľa odseku 11 tohto článku Zmluvy,
 - b) nebola ukončená kontrola podľa odsekov 8 a 9 tohto článku Zmluvy z dôvodov na strane konečného príjemcu alebo

- c) zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené.

Lehota na uskutočnenie platby začína opäť plynúť dňom, kedy pominuli dôvody podľa písm. b) a c) a žiadosť o platbu bola upravená podľa požiadaviek zodpovedného orgánu.

- (13) Zodpovedný orgán do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od schválenia vyhlásenia o overení oprávnených výdavkov písomne informuje konečného príjemcu o výške finančných prostriedkov, ktoré predstavujú zúčtovanie príslušnej preddavkovej platby, t.j. rozdiel medzi sumou poskytnutej preddavkovej platby a schválenými oprávnenými výdavkami a o neoprávnených výdavkoch s prípadnou výzvou na ich predloženie v ďalšej žiadosti o platbu.
- (14) Konečný príjemca je povinný po ukončení obdobia implementácie projektu v súlade s článkom 4 ods. 1 Zmluvy na základe písomnej výzvy zodpovedného orgánu poukázať na účet zodpovedného orgánu v stanovenej lehote zostatok finančných prostriedkov, ktoré predstavujú rozdiel medzi poskytnutými preddavkami a predloženými žiadosťami o platbu s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu.
- (15) Konečný príjemca je povinný predložiť záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie implementácie Projektu. Záverečné zúčtovanie musí byť doložené záverečnou správou v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Záverečné zúčtovanie musí byť predložené najneskôr do 31. mája 2011. V prípade predĺženia doby realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 4 Zmluvy musí byť záverečné zúčtovanie predložené najneskôr posledný deň piateho mesiaca po mesiaci, kedy bola realizácia Projektu ukončená. Na kontrolu záverečného zúčtovania sa vzťahujú ustanovenia tejto Zmluvy o žiadostiach o platbu primerane.
- (16) Do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení záverečného zúčtovania zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi záverečnú platbu vo výške rozdielu medzi sumou celkových oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov postupuje zodpovedný orgán a konečný príjemca podľa článku 22 Zmluvy.
- (17) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia spolufinancovania Projektu z ERF, ktoré prijme konečný príjemca uvedie konečný príjemca v priebežnej žiadosti o platbu a v záverečnej žiadosti o platbu a tieto budú vzájomne vysporiadané so schválenými oprávnenými výdavkami na Projekt. Pri výpočte celkovej výšky preddavkovej platby podľa tejto Zmluvy sa neberú do úvahy. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

Článok 8

Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu všetky zmeny a skutočnosti, vrátane akýchkoľvek zmien údajov uvedených v prílohách č. 1 až č. 4 tejto Zmluvy, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich vzniku. Konečný príjemca je predovšetkým povinný včas vopred písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu negatívne ovplyvniť schopnosť konečného príjemcu dodržať povinnosť zabezpečiť realizáciu schváleného

Projektu. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto Zmluvy.

- (2) Konečný príjemca je povinný predkladať zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Vzory monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu. Monitorovacie správy obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná zodpovedným orgánom. Priebežná správa bude vypracovaná v slovenskom jazyku a záverečná správa v slovenskom a v anglickom jazyku.
- (3) Každá priebežná správa musí poskytovať celkový opis všetkých aspektov realizácie Projektu za celé obdobie, ktorého sa týka. Priebežná správa bude zostavená takým spôsobom, aby umožňovala na jednej strane porovnať cieľ (ciele), navrhnuté prostriedky, očakávané výsledky Projektu a detaily o rozpočte Projektu a na strane druhej použité prostriedky, vzniknuté výdavky a dosiahnuté výsledky s použitím ukazovateľov úspešného splnenia, ktoré sú uvedené vo Projekte.
- (4) Záverečná správa musí okrem náležitostí priebežnej správy navyše obsahovať podrobný opis podmienok, za ktorých bol Projekt realizovaný, informácie o podniknutých krokoch za účelom zabezpečenia transparentnosti a zviditeľnenia spolufinancovania z prostriedkov EÚ, informácie na vyhodnotenie kvalitatívneho a kvantitatívneho dopadu Projektu na cieľovú skupinu, doklad o prevodoch vlastníctva uvedených v článku 12 ods. 2 Zmluvy.
- (5) Správy budú predložené zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
 - a) priebežná správa o realizácii Projektu (pre uvoľnenie preddavkovej platby) musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.
- (6) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 15 (slovom pätnástich) dní od doručenia žiadosti zodpovednému orgánu. Ak konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, zodpovedný orgán si vyhradzuje právo nerealizovať záväzky uvedené v článku 7 Zmluvy.
- (7) Ak konečný príjemca nepredloží priebežnú správu a žiadosť o platbu za príslušné obdobie, konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o dôvodoch, prečo nebol schopný splniť túto povinnosť a poskytnúť prehľad o priebehu Projektu najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po uplynutí lehoty na predloženie priebežnej správy. Ak tak konečný príjemca neurobí, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy a vymáhať už poskytnuté finančné prostriedky.
- (8) Ak konečný príjemca nepredloží zodpovednému orgánu záverečnú správu v termíne podľa odseku 5 písm. b) tohto článku Zmluvy a nepodá prijateľné a dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, prečo nie je schopný splniť túto povinnosť, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy a požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.

Článok 9

Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia) informácie o Projekte za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu a spolupracovať pri zabezpečovaní činnosti hodnotenia. Získané informácie budú slúžiť ako podklad pre vypracúvanie hodnotiacich správ o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní ročných programov ERF a záverečných správ o vykonávaní ročných programov ERF, ktoré zodpovedný orgán predkladá Európskej komisii.
- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program ERF. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje ES, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.
- (4) Ak Európska komisia uskutočňuje priebežné alebo následné hodnotenie, konečný príjemca sa zaväzuje poskytnúť jej a/alebo ňou povereným osobám akékoľvek dokumenty alebo informácie, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy primerane.
- (5) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 10

Spoločné ustanovenia pre postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi konečným príjemcom a treťou osobou (ďalej len „dodávateľ“), konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa

pravidiel a usmernení zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu.

- (2) Pri realizácii verejného obstarávania je konečný príjemca povinný dodržiavať nasledovné postupy:
 - a) v prípade zadávania nadlimitných, podlimitných a podprahových zákaziek postupuje podľa príslušných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní,
 - b) v prípade zadávania zákaziek s nízkou hodnotou je povinný vykonať prieskum trhu v rozsahu vyžiadania minimálne troch ponúk. V prípade, ak celková výška nákladov na obstarávaný tovar nepresiahne 5000 EUR (slovom päťtisíc eur), postačuje prieskum trhu v rozsahu dvoch ponúk. Tento postup sa neuplatňuje, ak ide o výdavky maximálne do výšky 100 EUR (slovom sto eur), kedy je konečný príjemca oprávnený zadať zákazku priamo bez vykonania prieskumu trhu.
- (3) Konečný príjemca je povinný uzatvárať zmluvy na nákup tovarov, prác a služieb výlučne v písomnej forme vždy, keď výška výdavkov presiahne 1000 EUR (slovom tisíc eur) mesačne, pričom platba musí byť realizovaná výlučne bezhotovostne.
- (4) Konečný príjemca je povinný zabezpečiť, napr. formou zmluvného ustanovenia, aby dodávateľ vyhotovil a konečnému príjemcovi odovzdal účtovné doklady za každú dodávku v potrebnom počte rovnopisov tak, aby konečný príjemca bol schopný splniť svoju povinnosť podľa článku 8 Zmluvy. Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (5) Konečný príjemca je povinný pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy predložiť po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi, avšak pred podpisom zmluvy alebo dodatku k zmluve s úspešným uchádzačom zodpovednému orgánu nasledovnú dokumentáciu z verejného obstarávania v závislosti na použitej metóde verejného obstarávania:
 - a) oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo jeho ekvivalent vrátane vytlačenej kópie zverejneného oznámenia na internete alebo v príslušnom vestníku;
 - b) súťažné podklady: opis predmetu obstarávania, podmienky účasti, kritériá na hodnotenie ponúk a postup hodnotenia;
 - c) zápisnicu z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti;
 - d) zápisnicu z vyhodnotenia ponúk;
 - e) informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk alebo jej ekvivalent;
 - f) návrh zmluvy s úspešným uchádzačom;
 - g) návrhy dodatkov k zmluve s úspešným uchádzačom.
- (6) V prípade nadlimitnej zákazky je zodpovedný orgán oprávnený vyžiadať od konečného príjemcu dokumentáciu uvedenú v odseku 5 tohto článku Zmluvy aj pred jej zverejnením.
- (7) Zodpovedný orgán je oprávnený požadovať od konečného príjemcu aj inú dokumentáciu z verejného obstarávania.
- (8) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy má zodpovedný orgán právo zúčastniť sa na procese verejného obstarávania ako nehlasujúci člen komisie na vyhodnotenie ponúk.

- (9) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy Zodpovedný orgán vyzve konečného príjemcu na úpravu zmluvy v súlade s podmienkami ponuky úspešného uchádzača, ak počas overovania návrhu zmluvy zistí nesúlad predmetu, hodnoty alebo iný závažný nesúlad návrhu zmluvy oproti predmetu obstarávania a hodnote zákazky navrhutej úspešným uchádzačom.
- (10) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy Zodpovedný orgán v prípade neodstránenia pochybenia, neodstránenia alebo nezdôvodnenia nesúladu v procese verejného obstarávania zaradí výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania vcelku do neoprávnených výdavkov; v prípade podpisu dodatku k existujúcej zmluve medzi konečným príjemcom a úspešným uchádzačom sa ustanovenie týkajúce sa zmeny oprávnenosti výdavkov vzniknutých podpisom takéhoto dodatku použije primerane.
- (11) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu, musia byť zaradené do účtovnej evidencie konečného príjemcu.
- (12) Výdavky na obstaranie tovarov, ktoré sa podľa § 22 ods. 2 zákona č. 595/2003 Z. z. nepovažujú za hmotný majetok, a teda sú vylúčené z povinnosti odpisovania, sú oprávnené len do výšky 1 000 (slovom tisíc) EUR.

Článok 11

Osobitné ustanovenia pre jednotlivé kategórie výdavkov

- (1) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, tretou osobou je konečný príjemca povinný okrem postupu podľa článku 10 tejto Zmluvy pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) tiež:
 - a) vopred požiadať zodpovedný orgán o schválenie uzatvorenia subdodávateľských zmlúv v prípade, ak celková výška výdavkov na kapitolu „Subdodávky“ presiahne 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa rozpočtu v prílohe č. 2 Zmluvy, s výnimkou prípadu ak bola výška výdavkov na kapitolu „Subdodávky“ presahujúca 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa rozpočtu v prílohe č. 2 Zmluvy schválená zodpovedným orgánom v rámci schvaľovania žiadosti o grant na Projekt a je uvedená v rozpočte Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy,
 - b) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 19 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- (2) V prípade postupu podľa odseku 1 písm. a) tohto článku Zmluvy konečný príjemca doručí zodpovednému orgánu písomnú žiadosť o schválenie subdodávateľských zmlúv spolu s odôvodnením pred začatím procesu verejného obstarávania. Zodpovedný orgán po preskúmaní žiadosti a dôvodov poskytne konečnému príjemcovi písomné stanovisko, ktoré je pre konečného príjemcu záväzné.
- (3) V prípade, ak konečný príjemca uzatvorí subdodávateľské zmluvy, ktorých výška presahuje 40% (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným orgánom, sú tieto výdavky považované za neoprávnené.
- (4) V rámci kapitoly rozpočtu „Subdodávky“ podľa prílohy č. 2 Zmluvy nie sú oprávnené:

- a) subdodávateľské zmluvy, ktorých predmetom sú úlohy všeobecného riadenia Projektu;
- b) subdodávateľské zmluvy, ktoré zvyšujú náklady Projektu bez toho, aby primerane zvýšili jeho hodnotu;
- c) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel z celkových výdavkov Projektu, pokiaľ takáto platba nie je konečným príjmom podložená uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.

Článok 12

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a päť rokov po jeho skončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
 - a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane konečného príjemcu.
- (2) Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku Zmluvy môže konečný príjemca vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu previesť na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informuje zodpovedný orgán s priložením všetkých fotokópií dokumentov preukazujúcich prevod vlastníctva.
- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia konečnému príjemcovi.
- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 15 Zmluvy, konečný príjemca dáva zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.

Článok 13

Účtovníctvo konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu, ktoré sú predmetom účtovníctva na analytických účtoch a v analytickej evidencii, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva alebo v pomocných knihách a ostatných účtovných knihách, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva, a to v členení podľa jednotlivých projektov.

O spôsobe vedenia analytických účtov a analytickej evidencie v sústave podvojného účtovníctva alebo o spôsobe vedenia záznamov v účtovných knihách v sústave jednoduchého účtovníctva vzťahujúcich sa na Projekt vedie konečný príjemca písomné záznamy.

- (3) Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
- (4) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby k žiadosti o platbu priložil aj osvedčenie o vykonaní externého auditu účtovných výkazov Projektu vypracované audítorom, ktorý je členom medzinárodne uznávaného kontrolného orgánu pre povinný audit, v prípade ak výška grantu presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc eur). V osvedčení o audite audítor potvrdzuje, že predložené účtovné výkazy (príjmy a výdavky) sú bezchybné, hodnoverné a zdôvodnené primeranými podpornými dokumentmi a určuje oprávnené výdavky vyplatené v súlade so Zmluvou. Sumy, ktoré správa audítora osvedčuje, že vznikli v súlade so Zmluvou, budú odpočítané od celkovej sumy grantu stanovenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Ak je konečným príjemcom štátna rozpočtová alebo príspevková organizácia, zodpovedný orgán si túto povinnosť neuplatní.

Článok 14

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje uchovávať a ochraňovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov najmenej päť rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.
- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov obsahuje Príručka pre konečného príjemcu.

Článok 15

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a bez zbytočného odkladu písomne informuje zodpovedný orgán o akejkolvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 21 Zmluvy a vyzve konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán a konečný príjemca sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách alebo dokumentoch, ktoré im boli zverené ako tajné a to aspoň sedem rokov od uskutočnenia poslednej platby. Príslušné orgány ES a nimi

poverené osoby budú mať prístup k dokumentom zvereným zodpovednému orgánu a zachovávajú rovnakú mlčanlivosť.

- (4) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 16

Publicita

- (1) Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že EÚ financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu a Pláne publicity ERF na príslušný ročný program.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť jasne, zreteľne a čitateľne a vhodným spôsobom informáciu o podpore z ERF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy na:
- a) všetkých dokumentoch a materiáloch vypracovaných konečným príjemcom pre účely realizácie Projektu (informačné materiály, vzdelávacie podklady, prezentácie, odborné stanoviská, atď.),
 - b) všetkých technických zariadeniach obstaraných v rámci Projektu s výnimkou malých propagačných predmetov,
 - c) všetkých materiáloch určených na informovanie verejnosti (*public relations* materiály, vyhlásenia pre tlač, atď.),
 - d) priestoroch sídla konečného príjemcu (napr. na stene, pri vstupe, atď.),
- (3) Konečný príjemca je tiež povinný uviesť Projekt a informáciu o jeho podpore z ERF v informáciách poskytnutých všetkým zainteresovaným subjektom (cieľová skupina, účastníci vzdelávania apod.), vo svojich vnútorných a výročných správach, a pri prezentovaní Projektu na seminároch, konferenciách a pri akomkoľvek jednaní s médiami. Všade, kde je to vhodné, je povinný zobrazovať znak EÚ.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť trvalú a nápadnú veľkoplošnú tabuľu na dobre viditeľnom mieste realizácie Projektu najneskôr do troch mesiacov po ukončení realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, v prípade, že Projekt spĺňa tieto podmienky:
- a) celkový príspevok Spoločenstva na Projekt presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc eur) a
 - b) Projekt pozostáva z nákupu nehnuteľnosti alebo financovania infraštruktúry alebo stavebných prác.
- Na tabuli uvedie konečný príjemca druh (národný, individuálny) a názov Projektu. Informácia o podpore z ERF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy musí zaberat' minimálne 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) plochy tabule. Veľkosť tabule by mala byť prispôbena výške spolufinancovania z ERF, minimálne bude mať rozmery dvadsať krát tridsať centimetrov.
- (5) Každá informácia o podpore z ERF uskutočnená akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane Internetu, musí obsahovať:
- a) znak EÚ,
 - b) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o spolufinancovaní z ERF v znení:

„Financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre utečencov.“

- c) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o pridanej hodnote príspevku Spoločenstva v znení: „Solidarita pri riadení migračných tokov“.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody. Na základe uvedeného je konečný príjemca povinný poistiť po dobu trvania tejto Zmluvy pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd:
 - a) majetok, ktorý nadobudol úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po jeho nadobudnutí,
 - b) majetok, ktorý zhodnotí úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po podpísaní tejto Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu každú poistnú udalosť na majetku spolufinancovanom na základe tejto Zmluvy, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jej vzniku. Konečný príjemca je povinný informovať zodpovedný orgán o vyplatení a výške poistného plnenia z poistnej udalosti do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa, keď mu bolo poistné plnenie vyplatené. Podrobnosti o ďalšom použití finančných prostriedkov z poskytnutého poistného plnenia sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu.
- (3) Konečný príjemca je počas platnosti tejto Zmluvy povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o začatí súdneho konania alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy voči nemu začalo, alebo ktoré v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy sám inicioval, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od začatia tohto konania. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie alebo ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie bezodkladne po doručení, resp. podaní predmetného návrhu.
- (4) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu utrpenu zamestnancami alebo na majetku konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (5) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov ES a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany konečného príjemcu alebo zamestnancov konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.
- (6) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené

dobropisy vykázať v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 7 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov ES a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Konečný príjemca je najmä povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- (3) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov po skončení realizácie schváleného Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších **predpisov**, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Konečný príjemca je povinný zasielať zodpovednému orgánu správy o výsledku minimálnych 5-% (päťpercentných) vzorkových následných finančných kontrol, ako aj

správy z auditov, ktoré uňho vykonali zamestnanci kontrolných orgánov podľa odseku 7 tohto článku Zmluvy, a to do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich obdržania.

(8) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:

- a) poverení zamestnanci zodpovedného orgánu, certifikačného orgánu a orgánu auditu a príslušnej správy finančnej kontroly v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zákona č. 502/2001Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,
- b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
- d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19

Pozastavenie realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca môže pozastaviť realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobia, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Konečný príjemca je povinný bez odkladu písomne informovať zodpovedný orgán a poskytnúť mu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch a je povinný podniknúť akékoľvek opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy. Ak neodstúpi od Zmluvy, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a v súlade s tým bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán.
- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom zodpovedného orgánu.
- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, bez toho, aby boli dotknuté dodatky k Zmluve, ktoré môžu byť nevyhnutné na prispôsobenie Projektu novým podmienkam realizácie, maximálne však do 30. júna 2011.

Článok 20

Pozastavenie platieb Projektu

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu v prípade porušenia Zmluvy konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy

podľa článku 21 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany konečného príjemcu. Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu aj v prípade, ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti.

- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania grantu, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný bezodkladne doručiť zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy sa zodpovedný orgán zaväzuje doručiť konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu konečnému príjemcovi.

Článok 21

Ukončenie zmluvného vzťahu

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 26 ods. 2 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- (3) Každá zo zmluvných strán má právo od Zmluvy odstúpiť, ak sa plnenie podstatnej zmluvnej povinnosti pre niektorú zo zmluvných strán stalo úplne nemožným a zmluvné strany sa nedohodli inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za podstatnú zmluvnú povinnosť považujú akýkoľvek záväzok, ktorý vyplýva z tejto Zmluvy.
- (4) Zodpovedný orgán odstúpi od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
 - a) konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 4 ods. 2 Zmluvy,
 - b) konečný príjemca bezdôvodne nesplní akýkoľvek zo svojich záväzkov a neučiní tak ani potom ako mu bola doručená písomná žiadosť zodpovedného orgánu, aby takýto splnil záväzok alebo neposkytne do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu uspokojivé vysvetlenie,
 - c) nastala objektívna nemožnosť plnenia Zmluvy na strane konečného príjemcu alebo bola realizácia Projektu zmarená z objektívnych príčin,
 - d) sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu konečným príjemcom v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - e) konečný príjemca je podozrivý z akejkoľvek podvodnej činnosti alebo korupcie alebo je zapojený do kriminálnej organizácie alebo akejkoľvek inej nelegálnej

činnosti poškodzujúcej finančné záujmy ES; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov konečného príjemcu,

- f) konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - g) konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré nie sú v súlade so skutočnosťou,
 - h) konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (5) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol zodpovedný orgán povinný uhradiť akékoľvek odškodné.
- (6) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (7) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (8) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže zodpovedný orgán bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 22

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť zodpovednému orgánu akékoľvek vyplatené sumy presahujúce konečnú splatnú sumu grantu, do 15 (slovom pätnástich) dní odo dňa prijatia žiadosti zodpovedného orgánu o vrátenie.
- (2) Konečný príjemca je povinný:
- a) vrátiť grant alebo jeho časť, ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) vrátiť grant alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) vrátiť grant alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť ak konečný príjemca porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,
 - e) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť, ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy ES,
 - f) vrátiť grant vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,

- g) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“).
- (3) Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je konečný príjemca povinný vrátiť zodpovednému orgánu grant vyplatený od času odstúpenia od Zmluvy.
- (4) Avšak v prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany konečného príjemcu, podľa článku 21 ods. 3 Zmluvy, zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už zaplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (5) Sumy, ktoré majú byť vrátené zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm zodpovednému orgánu bude v celom rozsahu znášať konečný príjemca.
- (7) Povinnosť vrátenia grantu alebo jeho časti podľa tohto článku Zmluvy a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov v zmysle článku 3 ods. 2 Zmluvy stanoví zodpovedný orgán v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle konečnému príjemcovi. V žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov zodpovedný orgán uvedie výšku grantu, príjmu alebo výnosu, ktorú má konečný príjemca vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je konečný príjemca povinný vrátenie grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu vykonať. Vo výzve zodpovedný orgán súčasne poučí konečného príjemcu o následkoch nevrátenia grantu v stanovenej lehote, t.j. že zodpovedný orgán oznámi túto skutočnosť ako porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly, ktorá začne správne konanie a uloží odvod, penále, pokutu podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- (8) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť, príjem alebo výnos uvedený v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa vystavenia žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že konečný príjemca túto povinnosť nesplní, zodpovedný orgán oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly.
- (9) Konečný príjemca je povinný v lehote do 7 (slovom siedmich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia, zaslať zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu spolu s výpisom z bankového účtu, resp. vytlačeným evidenčným listom úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.
- (10) Ak konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej zodpovedným orgánom, zodpovedný orgán môže (pokiaľ konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Spoločenstva) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku vo výške reeskontnej sadzby používanej Národnou bankou Slovenska prvý deň v mesiaci, kedy lehota uplynula, plus tri a pol percentuálnych bodov. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.

- (11) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od konečného príjemcu grant aj bez podnetu zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu zodpovedného orgánu. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s prostriedkami ES a štátneho rozpočtu SR ukladá a vymáha príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR (§ 31 ods. 9 zákona č. 523/2004 Z. z.).
- (12) Ak konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má konečný príjemca do 31. decembra 2016.
- (13) Ak sa konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
- a) oznamovacej povinnosti,
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
 - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť zodpovednému orgánu
- zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jedna desatina percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 23

Zmeny a doplnenia Zmluvy

- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy predkladá konečný príjemca zodpovednému orgánu 30 (slovom tridsiatich) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené konečným príjemcom a uznané zodpovedným orgánom. Žiadosť konečného príjemcu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.
- (3) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy najmä v prípade:
- a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde;
 - b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu podľa ods. 6 tohto článku Zmluvy;
 - c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu.
- (4) Chyby v písaní alebo počítaní, vyskytujúce sa v texte Zmluvy, sa odstraňujú bezodkladne po ich zistení vyhotovením písomného oznámenia zodpovedného orgánu o ich oprave. Oznámenie zasiela zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jeho vyhotovenia.
- (5) Účelom alebo výsledkom dodatku nesmie byť zmena Zmluvy ktorá by,

- a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila rozsah a účel Projektu,
 - c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po dni **30. júna 2011**,
 - d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 3 ods. 2 Zmluvy, alebo
 - e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (6) Ak zmena rozpočtu Projektu neovplyvňuje základný účel Projektu a jej výsledkom je presun finančných prostriedkov v rámci jednej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presun medzi dvoma alebo viacerými kapitolami rozpočtu Projektu vo výške najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu, konečný príjemca môže uskutočniť tento presun formou bezodkladného písomného oznámenia zodpovednému orgánu. Táto zmena rozpočtu môže ovplyvniť jednotkovú cenu alebo počet jednotiek príslušnej rozpočtovej položky. V rámci tejto zmeny rozpočtu nie je možné doplniť nové rozpočtové položky ani navýšiť maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 3 ods. 2 Zmluvy.
- (7) Pri postupe podľa odseku 6 si zodpovedný orgán vyhradzuje právo vždy vopred schvaľovať akékoľvek zmeny rozpočtových položiek týkajúcich sa personálnych nákladov konečného príjemcu. V prípade nedodržania tohto postupu budú výdavky považované za neoprávnené.
- (8) Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte zodpovedného orgánu, resp. konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant; v takomto prípade postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej zmluvnej strane.
- (9) Zmeny adresy sídla konečného príjemcu, zmeny bankového účtu a zmeny audítora uvedeného v článku 13 ods. 4 Zmluvy je potrebné oznámiť písomne; to nebráni zodpovednému orgánu, aby nesúhlasil s výberom bankového účtu alebo audítora uskutočneným konečným príjemcom. Zodpovedný orgán si vyhradzuje právo požadovať, aby bol audítor uvedený v článku 13 ods. 4 Zmluvy vymenený, ak podmienky, ktoré neboli známe v čase podpisu Zmluvy spochybňujú nezávislosť audítora alebo jeho profesionálne štandardy.

Článok 24

Riešenie sporov

- (1) Prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnyh zmierom. Za týmto účelom sú zmluvné strany povinné oznámiť písomnou formou svoje stanoviská a akékoľvek riešenia, ktoré považujú za možné a stretnúť sa na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o zmier do 30 (slovom tridsať) dní. Ak výsledkom nie je dohoda zmluvných strán o tom, že spor je odstránený po uplynutí 120 dní (slovom sto dvadsať) od prvej žiadosti, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.
- (2) V prípade, ak nedôjde k dohode medzi zmluvnými stranami, zmluvné strany sa dohodli, že spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.

Článok 25

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Odbor zahraničnej pomoci
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre konečného príjemcu:

Názov: Slovenská humanitná rada
Ulica: Páričkova 18
PSČ a mesto: 821 08 Bratislava

- (2) Korešpondencia adresovaná do vlastných rúk sa považuje za doručeníu:
- a) dňom prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - c) po uplynutí 3 dní od uloženia písomnosti na pošte, aj keď sa konečný príjemca o uložení nedozvedel.
- (3) Všetky oficiálne dokumenty konečného príjemcu predkladané zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou v súlade s prílohami č. 3 a 4 Zmluvy. Osoby oprávnené konať v mene konečného príjemcu (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 3 a v prílohe č. 4 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi a plnými mocami. Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť zodpovednému orgánu nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je konečný príjemca povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- (4) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 26

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zástupcami zmluvných strán.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy.
- (3) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
 - b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,

- c) príloha č. 3: Podpisové vzory overené notárom alebo matričným úradom
- d) príloha č. 4: Plnomocenstvo overené notárom alebo matričným úradom

Konečný príjemca podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

- (4) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (5) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi ES.
- (6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (7) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho tri rovnopisy obdrží zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u zodpovedného orgánu.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za zodpovedný orgán

V Bratislave dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš

Funkcia:

vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.:
KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

za konečného príjemcu

V Bratislave dňa.....

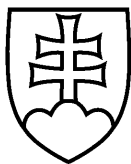
Meno a priezvisko: Ing. Ivan Sýkora

Funkcia:

prezident Slovenskej humanitnej rady

Podpis:

Odtlačok pečiatky:



**Ministerstvo vnútra Slovenskej
republiky**



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**FORMULÁR
ŽIADOSTI O GRANT
NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT**

referenčné číslo: SK 2009 ERF

Názov žiadateľa :	SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA
-------------------	--------------------------

Kód projektu	SK 2009 ERF OC 1/1
--------------	--------------------

A. ŽIADATEĽ

A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI			
Právnická osoba (PO):		Slovenská humanitná rada	
Skrátený názov (ak sa používa):		SHR	
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	821 08	Bratislava 2	Páričkova 18
Právna forma		Občianske združenie	
IČO	173 160 14	DIČ	SK 202 1185540
Platca DPH		☐ ÁNO ☒ NIE	

A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)
Ing.	Ivan	Sýkora	-
-	-	-	-
Adresa trvalého bydliska:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	851 02	Bratislava	Hrobáková 4
	-	-	-
Telefón (aj predvoľbu)	02/50 200 513		Fax 02/50200522
E-mail	shr@changenet.sk		

A.3. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT (ADRESA PRE DORUČENIE) ¹			
Meno a priezvisko, titul	Mgr. Peter Devínsky		
Funkcia	manažér projektu ERF		
Adresa (vrátane PSČ)	Páričkova 18, 82108 Bratislava		
Telefón (aj predvoľbu)	02/50 200 516	Fax	02/555 64 406
E-mail	devinsky.peter@gmail.com		

¹ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, spolupracuje s poverenými pracovníkmi pri monitorovaní, zodpovedá za realizáciu projektu. Nemá však oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

A.4. PROFIL ŽIADATEĽA		
Rok vzniku organizácie	1990	
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	máj 1990	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Slovenská humanitná rada je národné dobrovoľnícke centrum humanitných a charitatívnych organizácií, občianskych združení a nadácií pôsobiach v sociálnej oblasti v širokom ponímaní. Ide o organizácie, ktoré poskytujú pomoc, služby, starostlivosť, poradenskú činnosť a organizujú rôznorodé aktivity v prospech sociálne znevýhodnených a hendikepovaných ľudí. Úrad SHR prednostne realizuje hlavné úlohy a plán činnosti SHR a zabezpečuje plnenie uznesení všetkých orgánov SHR. Vykonáva najmä poradenskú, organizačnú, školiacu, metodickú a informačnú – propagačnú činnosť a zároveň poskytuje aj priame sprostredkované služby. Súčasťou Úradu SHR je sekcia zaoberajúca sa výlučne realizáciou projektov zameraných na problematiku utečencov a migrantov.	
Zdroje organizácie (nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	Slovenská humanitná rada je financovaná z viacerých zdrojov. Hlavným príjmom sú zdroje získané v grantových súťažiach. V roku 2008 to boli najmä granty, ďalej vlastná činnosť a finančné dary právnických a fyzických osôb vo výške viac ako 450 000 €. Slovenská humanitná rada vlastní nehnuteľný majetok vo forme budovy a pozemku na ul. Jaskov rad v Bratislave. Ďalej v mestskej časti Bratislava - Vrakúňa vlastní sklad na uskladnenie materiállovej humanitárnej pomoci, v poslednej dobe najmä na dovezené kompenzačné a rehabilitačné pomôcky zo Švédska, ako aj na uskladnenie iných materiálových darov, ktoré dostáva. Priemerný počet zamestnancov Slovenskej humanitnej rady v roku 2008 bol 20 osôb.	
Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché ☒ podvojný	
Zoznam osôb oprávnených konať v mene organizácie	Meno	Pracovné zaradenie
	Ing. Ivan Sýkora	prezident
	Mgr. Eva Lysičanová	riaditeľka Úradu SHR

A.5. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJEKTU

Stručne popíšte projekty riadené vašou organizáciou počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy SK 2009 ERF, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek²

2004:

Projekt 1: Podpora sociálneho začlenenia utečencov s dôrazom na prácu s odlúčenými deťmi

Projekt realizovaný v táboroch MV SR v západoslovenskom regióne s prostriedkov MPSVR SR vo výške 6 638,78 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 2: Mosty k tolerancii

Osvetové prednášky vychovávajúce k tolerancii a informujúce o azylovom práve na Slovenku pre majoritnú spoločnosť financované Úradom vlády SR vo výške 1 792,47 €. Realizované na území západoslovenského regiónu. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 3: Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v utečeneckých táboroch, podpora integrácie, sociálne a psychologické poradenstvo, individuálna podpora rodín, pomoc pri získavaní ubytovania a zamestnania

Projekt realizovaný z grantu UNHCR vo výške 88 998,04 € v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 4: Maloletí bez sprievodu

Projekt procesného opatrovníctva bol vo výške 8 658,37 € financovaný zo zdrojov Migračného úradu MV SR. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 5: Projekt pre podporu fundraisingu v prospech utečencov v Strednej Európe

Projekt realizovaný z prostriedkov ECRE Londýn vo výške 2 389,96 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 6: Sociálna a psychologická asistencia, materiálna pomoc pre žiadateľov o udelenie azylu v azylovom zariadení v Gabčíkove

Projekt financovaný Migračným úradom MV SR vo výške 7 037,24 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 7: Materiálové zabezpečenie základnými potrebami žiadateľov o azyl v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne

Projekt realizovaný vo výške 3 651,33 €, ktorého sponzor si neželal byť menovaný. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 8: Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky

Projekt realizovaný z prostriedkov ERF prostredníctvom MV SR. V tomto roku bola realizovaná čiastka 26 253,31 €. Realizovaná časť projektu a aktivity boli úspešné.

2005:

Projekt 9: Mosty k tolerancii

Osvetové prednášky vychovávajúce k tolerancii a informujúce o azylovom práve na Slovenku pre majoritnú spoločnosť, financované Úradom vlády SR vo výške 4 248,82 €. Realizované na území západoslovenského regiónu. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 10: Zabezpečenie odborného výchovného dohľadu nad deťmi žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo

Projekt realizovaný z finančných prostriedkov Migračného úradu MV SR vo výške 8 298,48 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 11: Sociálna a psychologická asistencia a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo

Projekt financoval Migračný úrad MV SR vo výške 8 298,48 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 12: Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich

² Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

sa na území Slovenskej republiky

Projekt realizovaný z prostriedkov ERF prostredníctvom MV SR projekt vo výške 144 521,01 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 13: *EQUAL Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti*

Projekt, v ktorom SHR pôsobila ako partner Spoločnosti dobrej vôle v západoslovenskom regióne. V roku 2005 za 16 995,29 €. Projekt pokračuje v roku 2006. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 14: *Zabezpečovanie najlepšieho záujmu dieťaťa v špecializovaných zariadeniach pre maloletých bez sprievodu*

Projekt financovaný z prostriedkov ERF Českej republiky, na ktorom sa SHR podieľala v rámci nadnárodnej spolupráce ako partneri Organizace na pomoc uprchlíkum v Prahe. Podiel SHR na rozpočte bol 10 090,95 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 15: *Tréning v sebaobhajovaní utečeneckej komunity*

Projekt vo výške 3 357,93 € financovaný z prostriedkov ERF ako partneri RETAS Londýn. Projekt pokračoval v roku 2006. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 16: *Program dobrovoľných návratov*

Projekt realizovaný z prostriedkov ERF ako partneri IOM Bratislava vo výške 4 839,01 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 17: *Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl ubytovaných v táboroch na západnom Slovensku*

Projekt financovaný z prostriedkov UNHCR dosiahol výšku 52 031,83 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 18: *Vykonávanie sociálnej prevencie a sociálneho poradenstva pre azylantov*

Projekt vo výške 3 319,39 € financoval Bratislavský samosprávny kraj. Projekt a aktivity boli úspešné.

2006:**Projekt 19: *Mosty k tolerancii***

Projekt osvetových prednášok o utečencoch, žiadateľoch o azyl a o azylovej na Slovenku pre majoritnú spoločnosť financovaný Úradom vlády SR v rámci Akčného plánu predchádzania všetkým formám rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Realizované na území západoslovenského regiónu vo výške 5 397,33 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 20: *Podpora sociálneho začlenenia utečencov s dôrazom na prácu s odlúčenými deťmi*

Projekt realizovaný s podporou MPSVaR a celková výška poskytnutej pomoci bola 5 098,59 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 21: *Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl ubytovaných v táboroch na západnom Slovensku*

Projekt financovaný z prostriedkov UNHCR dosiahol výšku 42 630,95 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 22: *Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku*

Projekt realizovaný s finančnou podporou Európskeho fondu pre utečencov v celkovej výške 155 128,46 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 23: *Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku*

Projekt realizovaný v priebehu roku 2006 a jeho financovanie bolo zabezpečené z prostriedkov ERF v celkovej výške 28 546,77 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 24: *Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku*

Projekt financovaný z ERF, spustený na konci roku 2006 a výška príspevku na rok 2006 bola 730,27 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 25: Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II

Projekt spustený na konci roku 2006 a realizovaný s finančnou podporou Európskeho fondu pre utečencov a UNHCR v celkovej výške 2 166,30 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 26: Zabezpečenie odborného výchovného dohľadu nad deťmi žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo

Projekt realizovaný z finančných prostriedkov Migračného úradu MV SR vo výške 7 767,38 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 13: EQUAL Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti

Projekt sme realizovali ako partneri Spoločnosti dobrej vôle v západoslovenskom regióne. Celková suma vyčlenená na realizáciu projektu bola 80 651,26 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 27: Tréning v sebaobhajovaní utečeneckej komunity

Projekt vo výške 5 025,56 € financovaný z prostriedkov ERF ako partneri RETAS Londýn. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 28: Zabezpečovanie najlepšieho záujmu dieťaťa v špecializovaných zariadeniach pre maloletých bez sprievodu

Projekt financovaný z prostriedkov ERF Českej republiky, ako partneri Organizace na pomoc uprchlíkům (OPU) v Prahe, dosiahol výšku 8 288,52 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 29: Vykonávanie sociálnej prevencie a sociálneho poradenstva pre azylantov

Projekt vo výške 4 424,75 € financoval Bratislavský samosprávny kraj. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 30: Identifikovanie a podpora vhodných postupov pre maloletých bez sprievodu

Projekt začatý v decembri z prostriedkov ERF cez Grécku utečeneckú radu vo výške 132,78 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

2007:**Projekt 31: Mosty k tolerancii**

Osvetové prednášky o utečencoch, žiadateľoch o azyl a o azylovej na Slovenku pre majoritnú spoločnosť financované Úradom vlády SR v rámci Akčného plánu predchádzania všetkým formám rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Realizované na území západoslovenského regiónu vo výške 4 829,08 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 32: Podpora sociálneho začlenenia utečencov s dôrazom na prácu s odlúčenými deťmi

Projekt realizovaný s podporou MPSVaR a celková výška poskytnutej pomoci bola 3 319,39 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 25: Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku

Pokračovanie projektu, realizovaného s finančnou podporou Európskeho fondu pre utečencov a UNHCR v celkovej výške 264 632,54 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 24: Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku

Pokračovanie projektu, realizovaného s finančnou podporou Európskeho fondu pre utečencov a UNHCR v celkovej výške 38 926,01 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 33: INTAS: Integrácia azylantov na Slovensku

Projekt spustený v priebehu mesiaca december a realizovaný s finančnou podporou ERF. Výška príspevku na december 2007 bola 4 157,57 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 34: Lepšia kvalita života pre všetkých

Projekt spustený v priebehu mesiaca december a realizovaný s finančnou podporou ERF. Výška príspevku na december 2007 bola 19 275,51 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 13: EQUAL Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti

Pokračovanie projektu, ktorý sme realizovali ako partneri Spoločnosti dobrej vôle v západoslovenskom regióne a koniec projektu bol v máji 2007. Celková suma vyčlenená na realizáciu projektu je 80 651,26 €, z ktorej sme v roku 2007 vyčerpali 762 845 Sk (25 321,82 €). Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 35: Vykonávanie sociálnej prevencie a sociálneho poradenstva pre azylantov

Projekt vo výške 3 319,40 € financoval Bratislavský samosprávny kraj. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 30: Identifikovanie a podpora vhodných postupov pre maloletých bez sprievodu

Pokračovanie projektu z prostriedkov ERF cez Grécku utečeneckú radu vo výške 9 981,80 €. Projekt bol ukončený v decembri 2007. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 36: STEPS Podmienky v azylových centrách členských štátov EU 25 pre národnosti tretích krajín

Projekt realizovaný slovenskou humanitnou radou v spolupráci s STEPS Consulting social vo výške 3 920,20 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

2008:**Projekt 34: Lepšia kvalita života pre všetkých**

Pokračovanie projektu, ktorého cieľom bolo zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl a ich situácie v zariadení spadajúcom do pôsobnosti MÚ MV SR. Projekt sa prioritne venoval zraniteľným skupinám a tým klientom, ktorí vstúpili do pracovno-právneho vzťahu, alebo obdobného pracovného vzťahu v zmysle § 23 zákona č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, a z tohto dôvodu bývajú mimo zariadenia MÚ MV SR. Projekt prinášal komplexnú a adresnú starostlivosť o žiadateľov nachádzajúcich sa v azylovej procedúre a zároveň výrazne prispieval k vzájomnej akceptácii a približovaniu sa kultúr. Realizované z prostriedkov ERF vo výške 274 864,07 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 33: INTAS: Integrácia azylantov na Slovensku

Pokračovanie projektu, ktorého cieľom bolo integrovať cudzincov s udeleným azylom a subsidiárnou ochranou medzi majoritnú spoločnosť Slovenskej republiky. Zameranie projektu bolo zároveň aj jeho hlavným cieľom, pričom sme samotnú integráciu chápali ako začleňovanie človeka do spoločnosti v rámci jazykovej, ekonomickej a kultúrno-spoločenskej dimenzii. Realizácia projektu spočívala v poskytovaní služieb sociálnej práce, budovaní interdisciplinárneho prístupu ku klientom, ako aj v budovaní vzťahov medzi majoritou a cieľovou skupinou projektu. Projekt bol realizovaný z prostriedkov ERF vo výške 99 830,25 €. Projekt a aktivity boli úspešné.

Projekt 37: Sociálna prevencia a poskytovanie sociálneho poradenstva

Projekt bol podporený z prostriedkov Bratislavského samosprávneho kraja vo výške 8 298,48 €. Hlavným cieľom projektu bola pomoc pri inklúzii do majoritnej spoločnosti pre osoby s priznaným azylom na Slovensku a cudzincom s udelenou doplnkovou ochranou nachádzajúcim sa na území Bratislavského samosprávneho kraja, vrátane vykonávania sociálnej prevencie, administratívnej pomoci pri užívaní bytov a pomoci pri riešení životných situácií. Projekt a aktivity boli úspešné.

Zdroje (uveďte prosím podrobnosti o zdrojoch, ku ktorým má Vaša organizácia prístup)

Ročný príjem počas posledných 3 rokov, z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok

Rok 2006

Zdroje zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu alebo iných verejných zdrojov: 5.252.198,80 Sk
Zdroje EU: 7.764.694,85 Sk
Iné zdroje: 10.567.559,99 Sk
Spolu: 23.584.422,64 Sk

Rok 2007

Zdroje zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu alebo iných verejných zdrojov: 8.421.688,50 Sk
Zdroje EU: 8.274.458,32 Sk
Iné zdroje: 2.260.105,66 Sk

	Spolu: 18.956.252,52 Sk <u>Rok 2008</u> Zdroje zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu alebo iných verejných zdrojov: 81 656,81 € Zdroje EÚ: 317 298,05 € Iné zdroje: 53 241,62 € Spolu: 452 196,48 €
Počet zamestnancov (priemerný stav ku dňu podania žiadosti)	Stav k 11.09.2009 bol 19 osôb
Investičný majetok (v tis. Sk)	539 012,92 €
Ďalšie relevantné zdroje ³	So Slovenskou humanitnou radou spolupracuje cca 20 dobrovoľníkov, ktorých žiadame o pomoc príležitostne podľa potreby. Využívame ich pri organizovaní akcií pre zdravotne postihnutých a utečencov. K realizácii našich projektov s utečencami prispievajú najmä dobrovoľní darcovia materiálnej pomoci, medzi ktorú patria najmä oblečenie, časopisy a knihy, potraviny, hračky, školské potreby, kuchynské riady a podobne. Takýmito darcami sú fyzické osoby ale aj predajné reťazce typu Tesco, alebo malí živnostníci.

A.6. PARTNERI ŽIADATEĽA⁴

Máte partnera na projekte?

☐ ÁNO☒ NIE**A.7. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE**

Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?

☐ ÁNO☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ

Je inštitúcia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ?⁵☐ ÁNO☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie projektu

Granty, zmluvy, úvery získané počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ

Projekt, názov a referenčné číslo	Názov programu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu	Úloha žiadateľa v projekte ⁶
-----------------------------------	----------------	--------------------	------------------	---

³ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.⁴ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak máte na projekte partnera vyplňte aj celú časť C. PARTNER ŽIADATEĽA a tabuľky D.3. a D.4. Žiadosti o grant.⁵ Operačný grant je inštitucionálny grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie.⁶ Žiadateľ alebo partner.

„Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku“	Európsky fond pre utečencov	190 848,27	7 mesiacov	Žiadateľ
„Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečenie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II “	Európsky fond pre utečencov	245 365,47	12 mesiacov	Žiadateľ
„Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku“	Európsky fond pre utečencov	34 192,06	7 mesiacov	Partner
„Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku“	Európsky fond pre utečencov	51 906,63	12 mesiacov	Partner
Identifikovanie a podpora vhodných postupov pre maloletých bez sprievodu	Európsky fond pre utečencov – Grécka utečenecká rada	15 347,00	13 mesiacov	Partner
Lepšia kvalita života pre všetkých	Európsky fond pre utečencov	305 631,28	13 mesiacov	Žiadateľ
INTAS - integrácia azylantov na Slovensku	Európsky fond pre utečencov	106 248,36	13 mesiacov	Partner

STEPS - podmienky v azylových centrách členských štátov EU 25 pre národnosti tretích krajín	Európsky parlament	3 500	7 mesiacov	Partner
Lepšia kvalita života pre všetkých II	Európsky fond pre utečencov	271 937,87	12 mesiacov	Žiadateľ (realizuje sa)
ASAP	Európsky fond pre utečencov	93 104,33	12 mesiacov	Žiadateľ (realizuje sa)

B. PROJEKT

B.1. NÁZOV PROJEKTU

„LEPŠIA KVALITA ŽIVOTA PRE VŠETKÝCH III“

B.2. STRUČNÉ ZHRNUTIE PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

Cieľom projektu je zabezpečenie primeraných podmienok pre prijímanie žiadateľov o azyl a spravodlivého konania o udelenie azylu formou poskytovania základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl a celkové zlepšenie ich životnej situácie. Projekt je zameraný najmä na celkové zlepšenie situácie a kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa vo vybraných zariadeniach spadajúcich do pôsobnosti MÚ MV SR a UHCP. Projekt sa bude venovať všetkým oprávneným skupinám osôb, vrátane zraniteľným skupinám a žiadateľom o azyl, ktorí vstúpili do pracovno-právneho vzťahu, alebo obdobného pracovného vzťahu v zmysle § 23 zákona č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, ubytovaných mimo zariadení MÚ MV SR. Projekt zároveň prináša komplexnejšiu a adresnú starostlivosť o žiadateľov nachádzajúcich sa v azylovej procedúre. Nadväzujeme na úspešne implementované ERF projekty realizované počas minulých rokov.

B.3. PRIRADENIE PROJEKTU K OPERAČNÉMU CIELU⁷			
Operačný cieľ 1	Akcia 2	<i>Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl</i>	☒
Operačný cieľ 2	Akcia 3	<i>Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny</i>	☐
	Akcia 4	<i>Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou</i>	☐

B.4. ODÔVODNENIE PROJEKTU
Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť V roku 1993 Slovenská republika pristúpila k Dohovoru o právnom postavení utečencov (Ženeva 1951), čím sa zaviazala k poskytovaniu ochrany osobám, ktoré spadajú pod režim tohto dohovoru. Pristúpením k Dohovoru Slovenská republika uznáva, že právo na život, osobnú slobodu a bezpečnosť a právo na azyl patria medzi základné ľudské práva, ktorých dodržiavanie je prioritou každého demokratického štátu. Slovenská humanitná rada sa podieľa na riešení utečeneckej problematiky na Slovensku od roku 1998. Počas tohto obdobia jej hlavnými aktivitami boli a sú poskytovanie materiálnej, sociálnej, psychologickéj a právnej pomoci a poradenstva žiadateľom o azyl a azylantom v regiónoch západného Slovenska. Napriek skutočnosti, že počet žiadateľov má klesajúcu tendenciu, SHR zaregistrovala zvýšený záujem o právne, sociálne a psychologické poradenstvo a pomoc. Súčasná situácia s menším počtom žiadateľov o azyl sa prejavuje v nižšej naplnenosti zariadení MÚ MV SR a UHCP, avšak potreba poskytovania komplexnej pomoci pre cieľovú skupinu ostáva nezmenená. Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy,

⁷ Žiadateľ môže predložiť len jednu žiadosť v rámci jedného operačného cieľa (**1 operačný cieľ = 1 žiadosť**). Žiadateľ však môže predložiť aj dve žiadosti o grant v rámci danej výzvy (každá žiadosť sa vzťahuje k jednému operačnému cieľu).

Pri špecifikovaní cieľov projektu sme vychádzali najmä z týchto praktických skúseností. **Sociálne aspekty** zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť poradenstvo a priamu asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylovom zariadení. Projektom chceme zabezpečiť všeobecnú sociálnu asistenciu, ktorá zahŕňa vytváranie podmienok pre voľno-časové aktivity v jednotlivých azylových zariadeniach. Ich realizáciou chceme odbúrať stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého zo žiadateľov. Zo skúseností z predchádzajúcej realizácie projektov v zariadeniach MÚ MV SR vieme, že plné pokrytie dvojsmennej prevádzky a zabezpečenie všetkých úloh spadajúcich do kompetencie sociálnych pracovníkov, vrátane organizovania čo najväčšieho počtu voľnočasových aktivít si jednoznačne vyžaduje 4 sociálnych pracovníkov v rámci projektu, ktorí sa venujú výkonu práce priamo v azylovom zariadení. Zároveň sa rozšírilo pole pôsobnosti terénnych sociálnych pracovníkov o tých žiadateľov o azyl, ktorí podľa súčasne platnej právnej normy môžu pracovať a nebývajú v zariadeniach MÚ MV SR.

Vzhľadom na etnickú a národnostnú rôznorodosť skladby prichádzajúcich žiadateľov o azyl považujeme za nevyhnutné poskytnúť žiadateľom v azylovom zariadení primerané možnosti **výučby jazyka** majoritného obyvateľstva. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia a pomoc pre **rizikové a zraniteľné skupiny**: deti, matky s deťmi, viacpočetné rodiny, hendikepovaných žiadateľov o azyl a vekovo starších. Práve tieto skupiny žiadateľov o azyl sú najzraniteľnejšie a potrebujú každodennú asistenciu a pomoc.

Vychádzajúc z našich doterajších skúseností môžeme konštatovať, že drvivá väčšina osôb žiadajúcich azyl má veľmi **nízke právne vedomie**. Chýbajú im informácie o ich právnom postavení na území Slovenskej republiky (informácie o ich právach a povinnostiach ako cudzincov v zmysle zákona o pobyte cudzincov) ako aj informácie o priebehu azylového konania a o ich právach a povinnostiach v zmysle zákona o azyle ako aj medzinárodných dokumentov upravujúcich postavenie utečencov. Žiadatelia o azyl často nevedia o uplatňovaní tzv. Dublinského nariadenia v rámci členských krajín Európskej únie, ktoré upravuje kritériá na určenie zodpovednosti štátu za posúdenie žiadosti o azyl. Z dôvodu tejto nevedomosti žiadatelia o azyl vo veľkej miere opúšťajú územie Slovenskej republiky ešte pred právoplatným skončením azylového konania a žiadajú o azyl vo vyspelejších krajinách západnej Európy. Po vrátení na územie Slovenskej republiky nemajú informácie o svojom právnom postavení a o možných spôsoboch riešenia ich situácie. Neúspešní žiadatelia o azyl nemajú informácie o ďalších možnostiach riešenia ich pobytu v prípade, že ich návrat do krajiny pôvodu nie je možný.

Zabezpečením ľahšieho prístupu žiadateľov o azyl k bezplatnému právnomu poradenstvu sa azylové konanie zefektívni, nebude zbytočne predlžované. Poskytnutie **právneho poradenstva** ohľadom podmienok na získanie azylu na území Slovenskej republiky v zmysle Dohovoru o právnom postavení utečencov ako aj zákona o azyle napomôže predchádzaniu podávania žiadostí o azyl v prípadoch, ktoré zjavne nepodliehajú režimu Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov.

Žiadatelia o azyl prítomní v azylových zariadeniach sa nachádzajú v ťažkej životnej situácii, s ktorou sa často nevedia sami vysporiadať, nie sú u nich zriedkavé prejavy agresivity, psychické poruchy ani závislosti, a preto je potrebné zabezpečiť pre tieto osoby odbornú **psychologickú pomoc**.

Ďalším špecifickým cieľom projektu bude zabezpečiť žiadateľov o azyl aj nevyhnutnou **materiálnou pomocou a doplnkovou zdravotnou starostlivosťou**. Žiadatelia o azyl sú vo väčšine prípadov bez akéhokoľvek materiálneho alebo finančného zabezpečenia. Z tohto dôvodu sú v projekte zahrnuté finančné náklady na pokrytie potrieb cieľovej skupiny, s presne zadefinovanými podmienkami, na základe ktorých bude možné túto pomoc poskytnúť.

V rámci zvyšovania povedomia cieľovej skupiny a v rámci skúsenosti z predchádzajúceho realizovaného projektu sme zaradili v rámci **odborných prednášok** širší okruh tém, ktoré bližšie definujeme v aktivitách projektu.

Voľnočasové aktivity sú súčasťou špecifických cieľov projektu a časť týchto aktivít by sme chceli realizovať v spolupráci s odborníkmi, ako sú muzikoterapeuti a **arteterapeuti**. Plánujeme v azylovom zariadení v pravidelných intervaloch realizovať **muzikoterapeutické aktivity a arteterapeutické workshopy** s cieľom priblížiť kultúrne zvyklosti našej krajiny a aktívne zapájať samotných žiadateľov o azyl do zmysluplnej aktivity.

Definujte potreby a možné prekážky/riziká pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom

Napĺňanie všetkých stanovených cieľov je závislé od výšky schválených finančných prostriedkov. Riziko realizácie aktivít projektu môže vzniknúť pri poddimenzovaní schválených finančných prostriedkov na plánované aktivity. Taktiež môže byť problémom tok finančných prostriedkov zo strany zodpovedného orgánu smerom k prijímateľovi pomoci na konci projektu, kde sa táto situácia musí opakovane riešiť formou úveru z banky. Dôsledky splácania úrokov a ostatných poplatkov spojených s úverom znáša prijímateľ pomoci.

B.5. UVEĎTE, NA AKÉ INÉ PROGRAMOVÉ, STRATEGICKÉ, NADNÁRODNÉ, NÁRODNÉ ALEBO REGIONÁLNE ATĎ. DOKUMENTY JE PROJEKT PREPOJENÝ

Predkladaný projekt vychádza priamo z rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na roky 2008 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2004/904/ES. Taktiež je úzko prepojený na Zákon č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

B.6. CIEĽOVÁ SKUPINA, KTORÁ BUDE MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH

(popis/kvantifikácia cieľovej skupiny)

Žiadatelia o azyl

Predpokladaný počet: **450**

B.7. MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU

Región SR ⁸	Región západného Slovenska s prioritou: ▪ Nitra ▪ Trnava ▪ Bratislava
Členský štát EÚ	Slovenská republika

B.8. PREDPOKLADANÁ DĹŽKA TRVANIA REALIZÁCIE PROJEKTU⁹

Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)	01.01.2010
Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov)	12
Predpokladané ukončenie projektu (dd.mm.rrrr)	31.12.2010

⁸ V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uveďte všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

⁹ Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred 31. decembrom 2010.

B.9. CIELE PROJEKTU¹⁰

(hlavný cieľ projektu, špecifické ciele projektu)

Hlavným cieľom projektu je prispieť k zlepšeniu starostlivosti o žiadateľov o azyl formou poskytovania základných, doplnkových a sprievodných služieb. Tieto služby budú poskytované osobám nachádzajúcich sa v zariadení Migračného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (MÚ MV SR) v pobytovom tábore v Rohovciach, v zariadení UHCP v Medveďove, ako aj žiadateľom o azyl, ktorí vstúpili do pracovno-právneho vzťahu, alebo obdobného pracovného vzťahu a ktorí môžu byť ubytovaní aj mimo zariadení MÚ MV SR. Hlavný cieľ projektu sa bude dosahovať nasledujúcimi špecifickými cieľmi:

- sociálnou starostlivosťou a poradenstvom, zdravotnou a psychologickou starostlivosťou s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb (maloletí bez sprievodu; žiadatelia, ktorí boli podrobení mučeniu, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu; osamelé matky s deťmi a pod.);
- *vzdelávaním, jazykovou prípravou a inými iniciatívami, ktoré zodpovedajú postaveniu danej osoby*
- *poskytovaním podporných služieb, ako napríklad prekladov a odbornej prípravy, s cieľom zlepšiť podmienky prijatia, efektívnosť a kvalitu konaní pri udelení azylu*
- *poskytovaním materiálnej pomoci*
- *zabezpečením právneho poradenstva a zabezpečenie právnej pomoci žiadateľom o azyl*
- *informáciou alebo pomocou s administratívnymi a/alebo súdnymi formalitami a informácie alebo poradenstvo o možnom výsledku konania o udelení azylu, vrátane možnosti dobrovoľného návratu*
- *zlepšovaním celkových podmienok v azylových zariadeniach*
- *pozitívnym ovplyvňovaním verejnej mienky voči cieľovej skupine*

Projekt venuje špeciálnu pozornosť maloletým bez sprievodu a ostatným zraniteľným skupinám.

Špecifické ciele projektu budeme dosahovať uvedenými konkrétnymi činnosťami:

- každodenná prítomnosť sociálneho pracovníka (vrátane víkendov a sviatkov) priamo v azylovom zariadení
- poskytovanie priamej - adresnej sociálnej asistencie jednotlivcom, skupinám a komunitám
- poskytovanie právneho poradenstva žiadateľom o azyl v oblasti azylovej procedúry (vrátane maloletých bez sprievodu)
- zastupovanie neúspešných žiadateľov o azyl v konaní o udelenie tolerovaného pobytu
- vypracovanie opravných prostriedkov proti negatívnym rozhodnutiam MÚ MV SR ako aj vypracovanie dovolaní proti rozsudkom krajských súdov v azylových veciach
- v odôvodnených prípadoch právne zastupovanie žiadateľov o azyl v azylovom konaní pred MÚ MV SR, krajskými súdmi ako aj Najvyšším súdom Slovenskej republiky
- poradenstvo týkajúce sa možnosti dobrovoľného návratu do krajiny
- podpora kultúrnej znášanlivosti (oboznamovanie cieľovej skupiny s tradíciami hostiteľskej krajiny rešpektujúc kultúrnu identitu žiadateľov o azyl)
- komunikácia s verejnosťou, informačno-propagačné aktivity
- vyhľadávanie správ o krajinách pôvodu žiadateľov o azyl s ohľadom na konkrétny prípad
- vedenie agendy
- realizácia voľno-časových aktivít
- zabezpečenie tlmočnických a prekladateľských služieb
- prevencia vzniku krízových situácií formou psychologickéj asistencie
- zabezpečenie psychologickéj intervencie s odporúčaním na odborné vyšetrenie
- zvýšená pozornosť venovaná ohrozeným skupinám
- prevádzkovanie motivačného systému asistentkých príspevkov z radov žiadateľov o azyl
- kontinuálny edukačný proces predovšetkým v oblasti výučby slovenského jazyka, všeobecno-vzdelávacích predmetov a odbornej prípravy
- osвета žiadateľom o azyl formou odborných prednášok

¹⁰ Uved'te v odrážkach ciele, akými projekt napĺňa príslušnú prioritu a operačné ciele uvedené vo výzve na predkladanie žiadosti o grant SK 2009 ERF.

- distribúcia materiálnej a doplnkovej zdravotnej pomoci
- úvodný a záverečný seminár projektu

B.10. UVEĎTE/VYMENUJTE AKTIVITY PROJEKTU**Aktivita č. 1 Poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie****Aktivita č. 2 Poskytovanie právneho poradenstva****Aktivita č. 3 Poskytovanie psychologického poradenstva****Aktivita č. 4 Vzdelávanie žiadateľov o azyl****Aktivita č. 5 Tlmočenie a prekladateľstvo****Aktivita č. 6 Materiálna pomoc, voľnočasové aktivity, nepredvídané situácie a technické vybavenie****Aktivita č. 7 Publicita projektu****Aktivita č. 8 Seminäre projektu****Aktivita č. 9 Organizovanie a riadenie projektu****B.11. POPIS PROJEKTU**

Detailne popíšte aktivity projektu, metodológiu realizácie činnosti, max. 4 formáty A4

Aktivita č. 1 Poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie

Adaptačná a postadaptačná fáza príchodu žiadateľa o azyl do pobytového tábora, je spojená s pravidelnými kontaktmi so sociálnym pracovníkom. Sociálny pracovník poskytuje individuálne a skupinové sociálne poradenstvo, informácie týkajúce sa priebehu azylovej procedúry, kultúrnych, sociálnych a ekonomických špecifikách krajiny, pripravuje voľnočasové aktivity. Vďaka získaným informáciám o žiadateľovi sociálny pracovník zároveň vytvára základ pre ďalšiu prácu psychológa, pedagóga a právneho poradcu.

Sociálne poradenstvo a asistencia pre žiadateľov o azyl sa bude zabezpečovať prostredníctvom sociálnych pracovníkov, ktorých miestom pracovného výkonu bude priamo azylové zariadenie, kde budú pracovať v poobedňajších hodinách a cez víkendy a sviatky (s výnimkou čerpania dovolení, návštev lekára a nepredvídaných PN). Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia a pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny: deti, matky s deťmi, viacpočetné rodiny, handicapovaní žiadatelia o azyl a vekovo starší. V zariadení, v rámci predkladaného projektu, plánujeme zabezpečiť sociálne aspekty prostredníctvom dvoch sociálnych pracovníkov na celý úväzok. Sociálni pracovníci budú tak ako doteraz úzko spolupracovať s pracovníkmi MÚ MV SR, ktorí vykonávajú pracovnú činnosť v zariadení.

Sociálne poradenstvo a asistencia žiadateľom o azyl zahŕňa :

- poskytovanie pomoci pri riešení problémov a náročných situácií v osobnom a rodinnom živote žiadateľov o azyl umiestnených v azylovom zariadení, so zámerom udržiavať duševné zdravie vrátane preventívno-výchovnej činnosti v tejto oblasti,
- realizácia komplexnej starostlivosti, výchovnej a poradenskej činnosti s aplikáciou poznatkov zo psychológie, sociológie a pracovno-právnych vzťahov, zameranú na sociálnu pomoc osobám žiadajúcich o udelenie azylu,
- určenie žiadateľov o azyl, ktorí potrebujú osobitnú starostlivosť, predovšetkým so zreteľom na tzv. rizikové skupiny,
- spoluprácu so všetkými zainteresovanými orgánmi pri riešení podnetov a oznámení žiadateľov o udelenie azylu,
- kooperáciu so zdravotníckymi inštitúciami pri zabezpečovaní lekárskej starostlivosti u žiadateľov

o azyl,

- vedenie žiadateľov o azyl k dodržiavaniu čistoty, hygienických predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
- organizovanie voľno-časových aktivít pre žiadateľov o azyl, realizácia kultúrnych a športových aktivít (sociálni pracovníci v azylových zariadeniach realizujú rôzne voľno-časové aktivity pre žiadateľov o azyl, prostredníctvom ktorých odbúravajú stres, psychickú nevyvornosť, agresivitu. Aj týmto projektom chceme prispieť k lepšej vybavenosti azylových zariadení a tým k rozšíreniu aktivít, ktorými žiadatelia o azyl môžu počas svojho pobytu v týchto zariadeniach vyplniť zmysluplne svoj čas.)
- výber vhodných asistentov z radov žiadateľov o azyl,
- identifikáciu potrieb a materiálu pre žiadateľov o azyl (materiál pre rozvoj zručností a na podporu rozvoja osobného potenciálu žiadateľov o azyl, vzdelávací materiál, knihy, časopisy, noviny – viacjazyčné, hračky, stavebnice, spoločenské hry pre deti, elektronické vybavenie pre zabezpečenie multikultúrnych aktivít, materiál na vybavenie „modlitebni“, zabezpečenie učební a spoločenských miestností v zariadeniach, športové sezónne vybavenie ap.)
- spoluprácu s právnikom a organizačné zabezpečenie ich styku s klientmi,
- organizačné zabezpečenie účasti klientov na iných aktivitách vyplývajúcich z projektu, napríklad na vzdelávacích aktivitách
- sociálna práca pri hľadaní zamestnania pre klientov v tábore alebo mimo tábora zahŕňa aktívne vyhľadávanie ponúk na trhu práce v spolupráci s klientom, pretlmočenie a vysvetlenie podmienok pracovnej ponuky, prípravu klienta na pracovný pohovor a sociálnu asistenciu - sprevádzanie klienta na pracovnom pohovore

Terénny sociálny pracovník bude okrem poskytovania materiálnej starostlivosti a jej nákupu pre azylové zariadenie PT Rohovce a UPZC Medveďov vykonávať i:

- zabezpečovať materiálnu pomoc a distribúciu materiálu do zariadenia,
- pravidelne navštevovať zariadenie, v ktorom sa projekt realizuje,
- viesť evidenciu výjazdov,
- zabezpečovať dodanie podkladov na výplatu miezd pracovníkov zo zariadenia,
- sprostredkovať pravidelný tok informácií medzi sociálnymi pracovníkmi v zariadení a manažérom projektu,
- zabezpečovať bezproblémový chod pokladne, prehľad čerpania výdavkov a stav peňažnej hotovosti,
- plniť ďalšie úlohy podľa pokynov manažéra projektu

Garant odbornej úrovne poskytovaných služieb:

Koordinátor právneho, sociálneho a pracovného poradenstva:

- garantuje odbornú úroveň projektu (odbornú úroveň výberu pracovníkov, publikačných materiálov, školenia, monitorovacích a záverečnej správy projektu, atď.),
- dozerá na to, aby boli v praxi uplatňované základné aspekty integračnej politiky štátu,
- garantuje dodržiavanie ľudských práv počas pobytu žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach,
- monitoruje a vyhodnocuje prácu sociálnych pracovníkov a jej dopad na cieľovú skupinu,
- v prípade potreby poskytuje individuálne odborné poradenstvo sociálnym pracovníkom projektu,
- realizuje koordinačné stretnutia sociálnych pracovníkov,
- komunikuje s vedením jednotlivých zariadení a s vedením zriaďovateľa zariadení, v ktorých sa žiadatelia o azyl nachádzajú, a to vo veciach týkajúcich sa odbornej a profesionálnej úrovne realizácie projektu
- odborné vedenie Sociálnej kliniky

Sociálna práca v azylových zariadeniach je veľmi náročná na psychické ako aj na fyzické zaťaženie – dochádza k častej fluktuácii sociálnych pracovníkov a to z dôvodu, že na základe sebareflexie uznávajú, že táto práca je nad možnosti ich síl, alebo ich výkon nevyhovuje zamestnávateľovi. Supervízor zabezpečuje a je prítomný na výberových konaniach. Novoprijatým pracovníkom poskytuje odborné konzultácie a ich odborné vedenie, nakoľko viac než 85 % týchto pracovníkov sa v doterajšom pracovnom živote nestretli s cieľovou skupinou projektu. V rámci ich ďalšieho odborného rastu a zvládania situácií, ktoré musia riešiť, je dôležité ventilovanie riešených problémov, potvrdzovanie si správnosti prijatých krokov a rozhodnutí, ako aj pocit, že sociálny pracovník v teréne nie je odkázaný iba na vlastné schopnosti. Komunikuje s vedením azylového zariadenia a s vedením MÚ MV SR.

Cieľom Sociálnej kliniky je výchova budúcich sociálnych pracovníkov k profesionálnej práci s utečencami. Slovenská humanitná rada dlhodobo spolupracuje v rámci praxe študentov sociálnej práce s Fakultou zdravotníctva a sociálnej práce Trnavskej univerzity. V rámci tejto spolupráce Fakulta poskytuje študentom

teoretickú prípravu založenú na prednáškach odborníkov a následne študenti po tejto teoretickej príprave absolvujú praktickú prípravu v SHR a azylových zariadeniach Migračného úradu MV SR. Počas praktickej prípravy študenti pracujú s klientmi pod odborným vedením supervízora sociálnej práce. Prax zahŕňa prácu s jednotlivcami ako aj prácu s komunitami.

1.1. Asistenti z radov žiadateľov

V rámci poskytovania sociálnej asistencie a poradenstva budú do procesu zapojení i samotní žiadatelia o azyl. Táto aktivita sa ukázala aj naďalej ako veľmi prospešná a vyhľadávaná z radov žiadateľov o azyl v rámci realizovaného projektu ERF 2008. Úlohou asistentov bude kooperácia pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia (napr. údržba spoločných priestorov, technických dielní, spoločenských miestností, pomoc sociálnym pracovníkom pri realizácii aktivít a podobne). Za vykonanú činnosť budú priebežne odmeňovaní formou finančného príspevku. Touto aktivitou smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas a najmä priestor, v ktorom prechodne prebývajú a *de facto* žijú svoj život. Má viesť žiadateľov k nadobudnutiu pocitu zodpovednosti za životný priestor, o ktorý sa navzájom delia.

Aktivita č. 2 Poskytovanie právneho poradenstva

Žiadateľom o azyl, s prioritou na zraniteľné skupiny, najmä: maloletým bez sprievodu, jednotlivcom blízky vek maloletým, rodinám, ženám, osamelým matkám s deťmi, osamelým otcom s deťmi, starým, chorým, traumatizovaným jednotlivcom je v prípade potreby nevyhnutné poskytnúť aj základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnemu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu. Za účelom poskytovania právneho poradenstva a právnej pomoci žiadateľom o azyl v jednotlivých zariadeniach bude právny poradca v prípade potreby realizovať pravidelné výjazdy do projektom špecifikovaných zariadení.

Umožnením ľahšieho prístupu žiadateľov o azyl k bezplatnému právnemu poradenstvu sa zlepši ich celkové právne postavenie, nakoľko dostanú základné právne informácie o svojich právach a povinnostiach počas pobytu na území Slovenskej. V rámci poradenstva budú žiadatelia o azyl poučení aj o rizikách opustenia územia Slovenskej republiky počas trvania azylového konania v zmysle Dublinského dohovoru, čím by sa mal znížiť počet prípadov, v ktorých bolo konanie o azyl z tohto dôvodu zastavené. Získanie úplných informácií o svojich možnostiach umožní žiadateľom o azyl rozhodnúť sa a vybrať si najlepší spôsob riešenia ich situácie (rozhodnúť sa pre dobrovoľný návrat, požiadať o subsidiárnu ochranu, podať opravný prostriedok proti negatívnemu rozhodnutiu Migračného úradu MV SR, prípadne odvolať proti rozsudku krajských súdov a pod.).

Právne poradenstvo je nevyhnutnou súčasťou realizácie predkladaného projektu. Zabezpečuje jeho funkčnosť, kvalitu a komplexnosť. Je úzko previazané s poskytovaním sociálneho poradenstva a asistencie.

Právne poradenstvo žiadateľom o azyl zahŕňa :

- poskytovanie základného právneho poradenstva ohľadom azylovej procedúry, ohľadom práv a povinností žiadateľov o azyl počas azylového konania v zmysle platných právnych predpisov (zákona č. 480/2002 Z. z., č. 48/2002 Z. z., medzinárodných a európskych dokumentov, Dublinského dohovoru a pod.) Ide hlavne o poučenie o priebehu azylového konania, možnosti zvoliť si právneho zástupcu a o tom ako si môžu svoje práva uplatniť, možnosti podať opravný prostriedok, formách pobytu na území SR, štátnom občianstve a pod.
- právne zastupovanie žiadateľov o azyl v azylovom konaní pred Migračným úradom MV SR, krajskými súdmi, ako aj Najvyšším súdom Slovenskej republiky a inými štátnymi orgánmi SR
- spracúvanie opravných prostriedkov proti rozhodnutiam príslušných orgánov hraničnej a cudzineckej polície o zaistení, ako aj právne zastupovanie v tomto konaní, poučenie o dôvodoch zaistenia dĺžke trvania zaistenia a pod.
- poučenie o možnosti požiadať o dobrovoľný návrat a kontaktovanie IOM,
- zastupovanie neúspešných žiadateľov o azyl v konaní o udelenie tolerovaného pobytu, aby bol rešpektovaný princíp non-refoulement, teda v prípadoch kedy návrat cudzinca nie je možný, pred orgánmi hraničnej a cudzineckej polície a vypracovávanie žiadostí o tolerovaný pobyt neúspešným žiadateľom o azyl, ktorých návrat do krajiny pôvodu nie je možný
- vypracovávanie právnych podaní pre žiadateľov o azyl – opravných prostriedkov proti negatívnym rozhodnutiam Migračného úradu MV SR, ako aj spracúvanie odvolaní proti rozsudkom krajských súdov v azylových veciach, opravných prostriedkov proti rozhodnutiam o zaistení a vyhostení, rôznych podnetov, žiadostí a sťažností, pokiaľ ide o žiadateľov o azyl,
- vyhľadávanie informácií o krajine pôvodu s ohľadom na konkrétny prípad, ako aj zabezpečovanie iného dôkazového materiálu pre potreby azylového konania,
- zabezpečiť, aby získané informácie o krajine pôvodu a ostatné informácie boli predkladané

- v úradnom jazyku, čo napomáha urýchľovať priebeh azylového konania, poradenstvo ohľadom možnosti získania subsidiárnej formy ochrany (doplnkovej ochrany) a zastupovanie klientov v tomto konaní,

Aktivita č. 3 Poskytovanie psychologického poradenstva

U žiadateľov s výraznejšími psychickými následkami, ktoré môžu súvisieť s prekonanou traumou, či už počas pobytu v domovskej krajine alebo úteku z nej je nevyhnutné poskytnúť priamu psychologickú asistenciu (prípadne intervenciu s odporúčaním na odborné vyšetrenie). Zároveň aj pobyt v tábore spojený s nečinnosťou a čakaním na rozhodnutie často vytvára situáciu, kedy ľudia hľadajú možnosť porozprávať sa a prostredníctvom poradenského rozhovoru hľadajú podporu pri niektorých dôležitých životných rozhodnutiach.

Za účelom poskytovania psychologického poradenstva a asistencie žiadateľom o azyl v jednotlivých zariadeniach budú psychológovia podľa potreby realizovať výjazdy do zariadenia.

Psychologické poradenstvo a asistencia pre žiadateľov o azyl v sebe zahŕňa :

- poskytovanie psychologického poradenstva a asistencie v opodstatnených prípadoch,
- monitorovanie úspešnosti adaptácie žiadateľov o azyl v spoločenskom prostredí,
- v opodstatnených prípadoch odporúčenie odborného lekárskeho vyšetrenia,
- realizovanie skupinových aj individuálnych sedení so žiadateľmi o azyl, prioritné monitorovanie „rizikovej skupiny“ žiadateľov o azyl,
- odbúravanie prekážok v komunikácii s personálom azylových zariadení.

Pri práci psychológov sa počas implementácie predchádzajúcich ERF projektov ukázalo ako nevyhnutné poskytovanie psychologického poradenstva ženou – psychologičkou. V mnohých kultúrach je nezvyčajné, aby sa žena zdôverila so svojim problémom priamo mužovi. V prípade zneužívania, alebo násillia páchaného na ženách, ktoré by bolo páchané na nich napríklad manželom, by nebolo možné vykonať psychologické poradenstvo a poskytnúť adekvátnu pomoc. Práve v takýchto prípadoch je nevyhnutné zapojiť do poradenského procesu ženský element. Z našich osobných skúseností vieme, že v jednotlivých azylových zariadeniach dochádza k zvýšenej agresivite žiadateľov o azyl. Zároveň sa objavil fenomén drogových a alkoholových závislostí, ktoré môžu mať vážny dopad na ochranu ohrozených skupín žiadateľov.

V rámci prínosu nových prvkov do realizácie projektu a v rámci zvyšovania úrovne poskytovania psychologického poradenstva plánujeme počas realizácie projektu realizovať **Tréninovo – zážitkové skupinové stretnutia**. Prostredníctvom trojdňovej intenzívnej psychologickej práce mimo bežného prostredia tábora ponúkame možnosť nácviku nových zručností, sebapoznávania, otvárania dôležitých tém v skupine. Spoločne strávený čas môže tiež podporiť vytvorenie vzťahov, ktoré uľahčia žiadateľom pobyt v tábore. Stretnutia budú viesť 2 psychológovia, ktorí ponúkajú psychologické poradenstvo v tábore a dobre poznajú problémy žiadateľov. Obaja psychológovia majú skúsenosti s využívaním pohybových a rôznych techník s prácou s klientom. Program stretnutí je nastavený na menšie skupiny účastníkov (približne 6 osôb), ktoré umožňujú prácu s dynamikou skupiny, ale zároveň poskytujú dostatočné bezpečie pre otvorenie osobných tém.

Témy stretnutí spadajú do troch okruhov:

- nácvik asertívneho správania a riešenia konfliktov, komunikačné zručnosti
- zvládanie záťažových situácií, odbúravanie stresu
- rozhodovanie, spoznávanie vlastných emócií

Ciele stretnutí:

- nácvik nových zručností a podpora interakcii, ktoré uľahčia spolužitie v tábore
- nácvik nových zručností, ktoré umožnia žiadateľom efektívnejšie komunikovať, nadväzovať vzťahy a adaptovať sa na nové prostredie
- prostredníctvom spoznania seba a svojich emócií, sprevádzania dôležitými rozhodnutiami a nácvikom zvládania stresu prispieť k väčšej subjektívnej spokojnosti obyvateľov tábora

Aktivita č.4 Vzdelávanie žiadateľov o azyl

Výučbu bude zabezpečovať kvalifikovaný pedagóg, ktorí bude počas pravidelného edukačného procesu viesť vzdelávacie aktivity.

4.1. Výučba základov slovenského jazyka:

- v celkovom rozsahu maximálne 480 vyučovacích hodín na jedného pedagóga a projektové obdobie,
- výučba základov slovenského jazyka bude prebiehať v pobytovom azylovom zariadení predpokladaný rozsah je 10 hod. týždenne,
- výučba základov slovenského jazyka bude po dohode s vedením azylového zariadenia realizovaná v stálych termínoch

Jazyková príprava je jedným zo základných predpokladov úspešnej integrácie v prípade získania azylu na Slovensku. Z tohto dôvodu navrhujeme v projekte pokračovanie realizácie jazykového vzdelávania.

4.2 Odborný dozor dielne

Na základe spoločnej dohody s vedením MÚ MV SR a s vedením PT Rohovce plánujeme zriadenie dvoch špecializovaných dielní na voľnočasové aktivity. Dielne budú vedené pod odborným dozorom, podľa druhu dielne a potreby azylového zariadenia. Odborný dozor žiadateľov vedie k získaniu praktických zručností, ktoré budú môcť využiť v neskoršom živote. Okrem vzdelávania budú vykonávať dozor nad správnu manipuláciou so zariadením a náradím. Žiadateľovi o azyl bude takouto aktivitou otvorený nový priestor na získavanie praktických zručností počas pobytu v azylovom zariadení. Súčasne predpokladáme, že takýto postup zníži poškodzovanie vybavenia a zariadenia a bude pôsobiť výchovne na cieľovú skupinu. V rámci poskytovania komplexných služieb súvisiacich s prácou v dielnach plánujeme osloviť jednotlivé odborne spôsobilé osoby (keramici, košíkari, vyšivačky atď.) na asistenciu pri špecifickej práci v jednej, či druhej dielni. Plánujeme vytvoriť určitú paletu možností výberu remesiel pre ŽoA, ktorú by si v rámci záujmu mohli pomocou sociálnych pracovníkov vybrať a následne pod odborným dohľadom aj v zariadení realizovať.

4.3 Materská škôlka

V realizovanom projekte ERF 2008 bola prevádzka škôlky v PT Rohovce bezproblémová a veľmi prospešná. V predkladanom projekte plánujeme jej pokračovanie. Vďaka ERF projektu bude možné škôlku vybaviť ďalšími užitočnými pomôckami pre deti, prostredníctvom ktorých budú ďalej rozvíjané ich sociálne zručnosti. Materská škôlka je taktiež prípravou na základnú školskú dochádzku. Je preto neoddeliteľnou súčasťou kontinuálneho edukačného procesu, ktorý je potrebné zachytiť už od príchodu detí do pobytového zariadenia. V prípade nízkeho počtu detí v pobytovom tábore bude škôlka fungovať ako „Centrum voľného času“.

4.4 Odborné prednášky v azylových zariadeniach

Počas realizácie projektu ERF 2008 prebiehala počas projektu osвета žiadateľov o azyl formou prednášok z oblasti závislostí, drogovej problematiky, sexuálnej výchovy a ostatných nežiaducich sociálno-patologických javov. Prednášky mali veľmi pozitívny ohlas a z tohto dôvodu sme sa rozhodli pre ich pokračovanie aj v predkladanom projekte. Nakoľko okruh problémov je široký, v rámci osvety budú prednášky rozšírené aj o témy, akými sú základy hygieny, prevencia šírenia nákazlivých chorôb, základy starostlivosti o maloletých, okruhy v rámci „právneho minima pre žiadateľov“ potrebné k ich úspešnej integrácii a ďalšie témy vyplývajúce z identifikácie potrieb cieľovej skupiny. Prednášky budú vykonávané v intervaloch jeden alebo dva krát za mesiac (na základe potreby a stavu a záujmu žiadateľov) počas celého priebehu projektu. Na samotnej realizácii prednášok sa budú podieľať odborníci z jednotlivých špecifických oblastí, napr. pracovníci z Centra pre liečbu drogových závislostí v Bratislave a odborníci z iných špecializovaných inštitúcií.

Aktivita č. 5 Tlmočenie a prekladateľstvo

Vzhľadom na jazykovú diverzitu klientov a nutnosť dohovoriť sa s klientom už počas prvého kontaktu a v iných nevyhnutných situáciách je na poskytnutie sociálneho, psychologického a právneho poradenstva potrebné zabezpečiť tlmočníka, na spracovanie písomných informácií prekladateľa.

Aktivita č. 6 Materiálna pomoc, voľnočasové aktivity, krízové situácie a technické vybavenie**6.1 Materiálna pomoc**

V tejto položke sú zlúčené tri položky a to: **materiálna pomoc, materiálna pomoc na zabezpečenie voľno-časových aktivít a doplnková zdravotná starostlivosť.**

Žiadatelia o azyl nachádzajúci sa v azylových zariadeniach na západnom Slovensku sú vo väčšine prípadov bez akéhokoľvek materiálneho alebo finančného zabezpečenia. Preto **materiálna pomoc** tvorí neoddeliteľnú

súčasť starostlivosti o utečencov. Organizácie sa snažia zabezpečovať materiál do azylových zariadení aj verejnými zbierkami, tie však pokrývajú len časť potrieb tejto cieľovej skupiny. Niektorý materiál, najmä z hygienických dôvodov, ani nie je možné zabezpečovať z verejných zbierok.

Materiál zabezpečovaný pre žiadateľov o azyl: sezónne ošatenie, sezónna obuv, spodné prádlo, ošatenie a materiál pre novorodencov, ošatenie a materiál pre kojencov, vybavenie kuchyniek v azylovom zariadení, ktoré slúžia najmä na prípravu doplnkovej stravy pre deti, vybavenie priestorov vyčlenených pre voľno-časové aktivity a podobne.

V rámci poskytovania materiálnej pomoci je nevyhnutné poskytovanie aj **materiálnej pomoci na zabezpečenie voľno-časových aktivít** žiadateľov o azyl. Toto predstavuje najmä nákup materiálu pre rozvoj zručností ako sú písacie a kresliace potreby, videokazety, DVD a audiokazety najmä pre deti, hračky, stavebnice, dovybavenie učební a spoločenských miestností ako aj športové sezónne vybavenie. Ďalej by išlo aj o nákup hudobných nástrojov. V prípade potreby aj zabezpečenie vybavenia „modlitebni“.

Zo skúsenosti z predchádzajúcej realizácie ERF projektov vieme, že počas roku sa v tábore neformálne organizujú oslavy, ktoré sú typické pre tú ktorú kultúru. Ide o oslavy Ramadánu, Vianoc, Nového Roku, organizácia medzinárodných kuchýň a podobne. V rámci vytvárania pozitívnejšieho prostredia priamo v azylovom zariadení plánujeme v súčinnosti s cieľovou skupinou spolu so sociálnymi pracovníkmi a psychológmi realizovať tieto aktivity. Finančné prostriedky na realizáciu týchto aktivít plánujeme zahrnúť do materiálnej pomoci na zabezpečenie voľno-časových aktivít.

Špeciálnu pozornosť chceme upriamiť na oslavy svetového **Dňa utečencov**, kde plánujeme propagáciu tohto dňa u širokej verejnosti, prípravou kultúrneho programu v zariadení, nákupom materiálnej pomoci určenej špeciálne pre túto akciu. V rámci osláv svetového Dňa utečencov budú distribuované aj propagačné materiály ERF.

Viacjazyčné knihy, časopisy, noviny - tento materiál sme zaradili do projektu vzhľadom na potrebu všeobecnej informovanosti žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach, ako aj pre zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl.

Počas azylovej procedúry majú žiadatelia o azyl zabezpečenú bezplatnú základnú zdravotnú starostlivosť. Často je však potrebné zabezpečiť i **doplňkovú zdravotnú pomoc**, ktorá je nad rámec základnej zdravotnej starostlivosti poskytovanej štátom a je nevyhnutná pre uspokojivý zdravotný alebo psychický stav klienta. V mnohých prípadoch sa u žiadateľov objavuje celková vyčerpanosť organizmu a kožné choroby. Doplnková zdravotná pomoc môže obsahovať: vitamíny, čaje, zásypy, hojivé masti, doplatky za lieky pre deti a dospelých, vyčlenenie finančných prostriedkov na poplatky za nutné lekárske ošetrenie, napr. stomatologické úkony a pod., kompenzačné pomôcky, ako okuliare, strojčky, barle, zubné protézy, načúvacie prístroje a podobne.

6.2 Voľnočasové aktivity

V rámci poskytovania komplexnej starostlivosti o cieľovú skupinu sme do projektu zaradili aj **finančné zdroje na zabezpečenie voľno-časových aktivít**. V rámci približovania kultúrnych zvyklostí v našej krajine a spoznávania okolia ide predovšetkým o realizáciu poznávacích výletov; v rámci zmysluplného trávenia voľného času ide o vstupenky do kultúrnych zariadení, múzeí, koncertov atď.

V projektovom roku 2008 sme v rámci zvyšovania kvality života žiadateľov o azyl a v súlade s prioritami projektu zaviedli pravidelne muzikoterapeutické a arteterapeutické sedenia s klientmi. Táto pilotná aktivita sa nám veľmi osvedčila a takisto aj záujem zo strany ŽoA bol väčší ako sme očakávali. Klienti sa dožadovali zvýšenia počtu hodín tejto aktivity. V predkladanom projekte sme sa rozhodli zaviesť túto aktivitu medzi pravidelné akcie vykonávané v tábore a v rámci rozpočtu sme vyčlenili jednu položku aj pre poskytovanie **muzikoterapeutických a arteterapeutických služieb**.

6.3 Nepredvídané situácie

Pracovníci azylových zariadení sa stretávajú aj s **nepredvídanými situáciami**, ktoré počas pobytu žiadateľom o azyl prinesie život. Na takéto situácie chceme prostredníctvom projektu vyčleniť finančné prostriedky na pokrytie nákladov spojených s riešením nepredvídaných situácií. V minulosti to boli hlavne prostriedky na zakúpenie nutného vybavenia pre novonarodené deti a ich matky.

6.4 Technické vybavenie

V azylových zariadeniach je veľký časový priestor na vykonávanie zmysluplných aktivít. Sú jednou z možností pomôcť predísť konfliktom medzi žiadateľmi o azyl, ktoré pramenia aj z nedostatočného vyplnenia voľného času. Za týmto účelom je pre azylové zariadenie vyčlenená finančná položka na doplnenie vybavenia hobby dielní, ako i na nákup materiálov do týchto dielní. Ako jedným z výsledkov fungovania dielní by sme chceli v zariadení realizovať stavbu *altánku*, ktorý by slúžil pre celé osadenstvo tábora a bol by postavený

vlastnoručne žiadateľmi o azyl.

Pod vedením odborného dozoru sa žiadatelia naučia novým zručnostiam, ktoré v prípade priznania štatútu azylanta môžu využiť pri získaní vhodného zamestnania. Neúspešní žiadatelia o azyl môžu danú pracovnú zručnosť využiť vo svojej krajine pôvodu. Všetky tieto aktivity budú slúžiť na podporu zručností žiadateľov o azyl a ich ďalší praktický rozvoj. Predpokladáme, že vďaka pracovnému nasadeniu poklesne i napätie a možné konflikty medzi rôznymi kultúrami či menšinami.

Jednou z priorít realizácie projektu je zmysluplné zabezpečenie trávenia voľného času pre žiadateľov o azyl. Nakoľko v súčasnej situácii sa v PT Rohovce nachádza športové ihrisko v neuspokojivom stave, plánujeme opravu tohto ihriska, kde by žiadatelia o azyl mohli športové aktivity. Po rokovaní so zástupcami MÚ MV SR a prieskume trhu plánujeme v zariadení čiastočne opraviť stávajúce ihrisko a premeniť ho na *multifunkčné mobilné športové ihrisko*, ktoré bude zodpovedať európskym štandardom.

Z dôvodu lepšieho využitia voľného času sa takisto budeme snažiť dobudovať posilňovacie miestnosti, aby mohli byť plne využívané zo strany žiadateľov o azyl. Novým prvkom v rámci technického vybavenia tábora by malo byť zakúpenie a osadenie *exteriérových posilňovacích zariadení*. Ide o vonkajšie certifikované fitness zariadenia „pod šírim nebom“, pre všetky vekové kategórie. Po dohode so zástupcami MÚ MV SR bolo odsúhlasené v prípade schválenia tejto aktivity osadenie zariadení v areáli pobytového tábora PT Rohovce. Kompletne vonkajšie fitness zariadenie obsahuje 11 strojov, v predkladanom projekte plánujeme realizovať iba základnú zostavu a v ďalších pokračovaniach projektu postupne tieto zariadenia dopĺňať.

V rámci realizácie predchádzajúcich ERF projektov sme v PT Rohovce doplnili stávajúci kamerový systém a v súčasnosti je možné sledovanie pohybu aj v interiéroch zariadenia. Nakoľko pôvodný kamerový systém je už dávno po veku životnosti a dochádza k jeho častým výpadkom, radi by sme skompletizovali a sfunkčnili celý kamerový systém výmenou starých kamier za nové doplniť zariadenie o záznamové zariadenie.

6.5 Humanizácia prostredia, úpravy interiérov a exteriérov

Predpokladom úspešnosti realizácie všetkých aktivít projektu v azylovom zariadení je aj zvýšenie hygieny a humanizácia prostredia, zabezpečenie úprav interiérov a exteriérov. Napríklad okrem už spomínanej opravy multifunkčného ihriska v Rohovciach rátame v rozpočte aj s príspevkom na dovybavenie kuchynky, skrášlením prostredia azylového zariadenia, dobudovaním exteriérového sedenia pred zariadením (I. časť vybudovaná v roku 2009), vytvorením priestoru pre dielne pre ženy a s ďalšími úpravami interiérov a exteriérov.

Aktivita č. 7 Publicita projektu

Bližšie v bode B.13 Publicita projektu.

Aktivita č. 8 Seminára projektu

Na základe skúseností vychádzajúcich z implementácie predchádzajúcich projektov ERF sme zistili, že je nevyhnutné uskutočniť semináre projektu – úvodný a záverečný.

Počas realizácie projektu budú usporiadané 2 spoločné stretnutia, na ktorých sa zúčastnia všetky osoby zapojené do projektu, v rámci ktorých pôjde o predstavenie projektu, jeho špecifik, budú sa riešiť aktuálne problémy, ktoré sa počas realizovaného obdobia vyskytli., sumarizácia projektu, jeho výsledkov a dosiahnutých cieľov. Taktiež budú v rámci týchto stretnutí uplatňované metódy upevňovania tímovej spolupráce pre zvýšenie konzistentnosti celého projektového tímu. V rámci realizácie projektu ERF 2008 (kde boli tieto semináre vyškrtnuté) sa ukázalo, že realizácia takého typu stretnutí je nevyhnutná pre bezproblémové fungovanie celého projektu a zároveň aj pre komunikáciu všetkých osôb navzájom, ktoré participujú na projekte.

Aktivita č.9 Organizovanie a riadenie projektu

Organizovanie a riadenie projektu bude prebiehať na nasledujúcich úrovniach:

Manažér projektu

- zohráva kľúčovú úlohu na realizácii projektu
- zastupuje projekt navonok,

- projekt manažuje a zodpovedá za jeho bezproblémový priebeh,
- komunikuje s vedením zriaďovateľa zariadení, v ktorých sa žiadatelia o azyl nachádzajú,
- komunikuje s manažmentom predkladateľa projektu,
- komunikuje s pracovníkmi v táboroch na všetkých úrovniach,
- nepravidelne realizuje výjazdy do zariadenia
- v prípade potreby komunikuje priamo s cieľovou skupinou a rieši vzniknuté situácie
- dohliada na plnenie cieľov projektu,
- prezentuje projekt a jeho dosiahnuté výsledky,
- vypracováva monitorovacie správy a zodpovedá za ich kvalitu a obsah,
- vypracováva a zodpovedá za kvalitu a obsah záverečnej správy,
- zabezpečuje semináre a nákup odbornej literatúry,
- zabezpečuje informačné a propagačné aktivity projektu,
- zabezpečuje výberové konania a osobnú agendu,
- zodpovedá za včasné predloženie žiadostí o platbu,
- v spolupráci s ekonómom a účtovníkom kontroluje výšku čerpania jednotlivých položiek rozpočtu.

Ekonóm

- zabezpečuje ekonomickú agendu súvisiacu s čerpaním finančných prostriedkov rozpočtu projektu,
- vedie operatívnu evidenciu výdavkov rozpočtu a kompletizuje účtovné doklady,
- v spolupráci s koordinátorom zabezpečuje kompletizovanie podkladov pre výpočet výplat pracovníkov projektu,
- vedie pokladničnú agendu projektu,
- v spolupráci s manažérom projektu kontroluje výšku čerpania jednotlivých položiek rozpočtu,
- vypracováva ekonomické časti monitorovacích správ,
- vypracováva ekonomickú časť žiadostí o platbu.

Účtovník

- vedie účtovnú evidenciu projektu,
- spracováva výplatu miezd,
- spolupracuje s ekonómom projektu na vypracovávaní ekonomickej časti monitorovacej správy,
- zabezpečuje odvody do poisťovní,
- zabezpečuje prihlasovanie a odhlasovanie do poisťovní,
- vypracováva predpísané štatistické výkazy

Kontaktný pracovník azylového zariadenia

- zabezpečuje prvý kontakt s cieľovou skupinou v azylovom zariadení
- zabezpečuje spoluprácu pracovníkov azylového zariadenia a pracovníkov projektu,
- napomáha pri plnení stanovených cieľov,
- participuje a spolupracuje pri realizácii projektu a podieľa sa na bezproblémovom chode projektu
- svoju prácu na projekte vykonáva nad rámec svojej pracovnej doby

B.12. POPÍŠTE INŠTITUCIONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU

(kto bude realizovať jednotlivé časti aktivít projektu, popíšte realizačný projektový tím. Dbajte na to aby bolo zrejmé, že Vaša inštitúcia má dostatočné kapacity nielen na realizáciu projektových aktivít ale aj na riadenie a administráciu projektu)

Riadenie projektu:**Manažér projektu**

Predpokladaná odborná spôsobilosť: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa, prax s realizáciou EU projektov min. 2 roky

Administratívny personál:**Ekonóm/ Účtovník projektu**

Predpokladaná odborná spôsobilosť: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa s ekonomickým zameraním, prax s realizáciou EU projektov min. 2 roky

Personál zabezpečujúci sociálnu, psychologickú a materiálnu pomoc:**Sociálni pracovníci:**

Dvaja sociálni pracovníci v PT Rohovce

Predpokladaná odborná spôsobilosť: v zmysle Zákona č.448 z 30.10.2008 o sociálnych službách a o zmene v znení neskorších predpisov pre poskytovateľov sociálneho poradenstva. Aktívne ovládanie minimálne ruského alebo anglického jazyka.

Sociálny pracovník – poradca pre žiadateľov o azyl ubytovaných mimo tábora

Predpokladaná odborná spôsobilosť: v zmysle Zákona č.448 z 30.10.2008 o sociálnych službách v znení neskorších predpisov pre poskytovateľov sociálneho poradenstva)

Terénny sociálny pracovník

Predpokladaná odborná spôsobilosť: ukončené min. stredoškolské vzdelanie

Koordinátor právneho, sociálneho a pracovného poradenstva

Predpokladaná odborná spôsobilosť: vysokoškolské vzdelanie 2.stupňa, prax v riadení kolektívu min. 3 roky, supervízny výcvik

Psychológ / Psychologička

Predpokladaná odborná spôsobilosť: vysokoškolské vzdelanie 2.stupňa v príslušnom odbore

Pedagogický personál:

Učiteľ slovenského jazyka

Predpokladaná odborná spôsobilosť: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v príslušnom odbore

Učiteľka v materskej škôlke

Predpokladaná odborná spôsobilosť: stredoškolské vzdelanie v príslušnom odbore, prax min. 2 roky

Ostatný personál:

Expert na odborné prednášky

Predpokladaná odborná spôsobilosť: odborník pre danú špecifickú oblasť

Muzikoterapeut

Predpokladaná odborná spôsobilosť: odborník pre danú špecifickú oblasť

Arteterapeut

Predpokladaná odborná spôsobilosť: odborník pre danú špecifickú oblasť

B.13. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z ERF v zmysle Plánu publicity pre ročný program 2009

Prijemca pomoci bude všetky úkony súvisiace s publicitou projektu realizovať v súlade s Plánom publicity Európskeho fondu pre utečencov pre ročný program 2009.

V predchádzajúcom projekte sa nám podarilo výrazne posilniť publicitu ERF a v realizovanom projekte sme sa zamerali na širokú škálu propagačných aktivít. Tento trend by sme radi udržali aj v pripravovanom projekte - v prvých troch mesiacoch plánujeme výrobu propagačných predmetov určených širokej verejnosti a tak isto aj cieľovej skupine projektu a taktiež aj vydanie tlačového vyhlásenia o realizácii projektu.

V rámci organizácie Dňa utečencov plánujeme tak isto pripraviť propagačné predmety. Svetový deň utečencov je príležitosťou upriamiť našu pozornosť na túto ťažko skúšanú skupinu osôb.

Publicita projektu a jeho aktivít bude zabezpečená prostredníctvom výroby propagačných materiálov a webovej stránky Slovenskej humanitnej rady, ktorá bude informovať o priebehu projektu. Všetky publikácie a propagačné predmety budú realizované v súlade s Plánom publicity. Pri korešpondencii ako aj na publikovaných materiáloch bude text o spolufinancovaní projektu zo strany EU. Počas realizácie projektu budú v miestnostiach umiestnené informačné tabule s logom projektu a EU. Všetky zakúpené technické zariadenia budú označené logom EU.

Publicita pomoci z ERF bude zabezpečená nasledovnými aktivitami:

- všetky miestnosti, kde bude realizovaný projekt, budú označené v súlade s Plánom publicity

Európskeho fondu pre utečencov pre ročný program 2008

- všetky technické zariadenia nakupované z prostriedkov ERF budú označené v súlade s Plánom publicity Európskeho fondu pre utečencov pre ročný program 2009
- na internetovej stránke www.shr.sk bude uvedené národné logo EU ako aj informácia, že je projekt realizovaný z prostriedkov EU,
- výroba propagačných materiálov,
- poskytnutie tlačového vyhlásenia počas priebehu projektu,
- propagácia v rámci Dňa utečencov
- propagácia projektu v rámci domácich periodík

B.14. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹¹	NÁZOV AKTIVITY ¹²	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Sociálna starostlivosť a poradenstvo, zdravotná a psychologická starostlivosť s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb (maloletí bez sprievodu; žiadatelia, ktorí boli podrobení mučeniu, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu; osamelé matky s deťmi a pod.); Zlepšovanie podmienok v azylových zariadeniach <i>Poskytovanie materiálnej pomoci</i>	Aktivita 1. Poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Aktivita 1.1. Asistenti z radov žiadateľov	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Aktivita 2. Poskytovanie právneho poradenstva	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

¹¹ Vymenujte špecifické ciele, ktoré chcete realizáciou projektu dosiahnuť. Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.6.

¹² Uveďte aktivity (tabuľka B.8.), ktorými chcete dosiahnuť stanovené špecifické ciele. Jeden špecifický cieľ môže mať viacero aktivít.

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹¹	NÁZOV AKTIVITY ¹²	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Sociálna starostlivosť a poradenstvo, zdravotná a psychologická starostlivosť s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb (maloletí bez sprievodu; žiadatelia, ktorí boli podrobení mučeniu, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu; osamelé matky s deťmi a pod.); Zlepšovanie podmienok v azylových zariadeniach	Aktivita 3. Poskytovanie psychologického poradenstva	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
<i>Vzdelávanie, jazyková príprava a iné iniciatívy, ktoré zodpovedajú postaveniu danej osoby</i> Zlepšovanie podmienok v azylových zariadeniach	Aktivita 4.1. Výučba základov SJ	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Aktivita 4.2. Odborný dozor dielne	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Aktivita 4.3. Materská škôlka v PT Rohovce	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Aktivita 4.4. Odborné prednášky v azylových zariadeniach	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
<i>Poskytovanie podporných služieb, ako napríklad prekladov a odbornej prípravy, s cieľom zlepšiť podmienky prijatia a efektívnosť a kvalitu konaní o udelenie azylu</i> Zlepšovanie podmienok v azylových zariadeniach	Aktivita 5. Tlmočenie a prekladateľstvo	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Aktivita 6.1. Materiálna pomoc	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹¹	NÁZOV AKTIVITY ¹²	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Poskytovanie materiálnej pomoci</i> Zlepšovanie podmienok v azylových zariadeniach	Aktivita 6.2. Voľnočasové aktivity	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Aktivita 6.3. Nepredvídané situácie	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Aktivita 6.4. Technické vybavenie	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Aktivita 6.5. Humanizácia prostredia, úpravy interiérov a exteriérov	X	X	X	X	X	X						
<i>Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky voči cieľovej skupine</i>	Aktivita 7. Publicita projektu	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Zlepšovanie podmienok v azylových zariadeniach</i>	Aktivita 8. Semináre projektu		X									X	
Sociálna starostlivosť a poradenstvo, zdravotná a psychologická starostlivosť s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb (maloletí bez sprievodu; žiadatelia, ktorí boli podrobení mučeniu, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu; osamelé matky s deťmi a pod.); Zlepšovanie podmienok v azylových zariadeniach <i>Poskytovanie materiálnej pomoci</i> Zabezpečenie právneho poradenstva a zabezpečenie právnej pomoci žiadateľom o azyl informáciou alebo pomocou s administratívnymi a/alebo súdnymi formalitami a informácie alebo poradenstvo o	Aktivita 9. Organizovanie a riadenie projektu	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹¹	NÁZOV AKTIVITY ¹²	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
možnom výsledku konania o udelení azylu, vrátane možnosti dobrovoľného návratu <i>Vzdelávanie, jazyková príprava a iné iniciatívy, ktoré zodpovedajú postaveniu danej osoby</i> <i>Poskytovanie podporných služieb, ako napríklad prekladov a odbornej prípravy, s cieľom zlepšiť podmienky prijatia a efektívnosť a kvalitu konaní o udelenie azylu</i> <i>Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky voči cieľovej skupine</i>													

B.15. OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE PROJEKTU – výstupové indikátory

Názov ukazovateľa	Hodnota	Poznámka
1. Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl		
Počet príjemcov materiálnej pomoci	450	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov právnej pomoci a/alebo právnej asistencie	80	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti	200	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickej pomoci	150	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci	450	☐ nesleduje sa
Počet príjemcov doplnkovej pomoci (zabezpečenie sociálnej asistencie, informácií, prekladov alebo pomoc s administratívnymi formalitami)	100	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov	150	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít	400	☐ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti žiadateľov s poskytovanými službami	áno/nie	☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality poskytovaných služieb	áno/nie	☐ nesleduje sa
Zlepšenie jazykových vedomostí žiadateľov o azyl	áno/nie	☐ nesleduje sa
2. Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny		
Počet príjemcov pomoci v oblasti ubytovania		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov materiálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bola poskytnutá pomoc v krízových situáciách		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov odborných kurzov		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít		☒ nesleduje sa
Počet detí zapojených do vzdelávania na základných, stredných, vysokých školách		☒ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok cieľovej skupiny	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu seberealizácie osôb cieľovej skupiny prispôsobiť sa spoločnosti ČS v sociokultúrnom zmysle	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu seberealizácie osôb cieľovej skupiny a ktoré umožňujú týmto osobám rozhodovať o sebe a pomáhajú im k sebestačnosti	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na prípravu konštruktívnych a efektívnych integračných plánov na základe individuálneho posúdenia každej cieľovej skupiny	áno/nie	☒ nesleduje sa
3. Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou		
Počet osôb, ktorým bude poskytnutá materiálna pomoc		☒ nesleduje sa

Príloha č. 2 grantovej zmluvy

Počet osôb, ktorým bude poskytnuté ubytovanie a strava		☒ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok pre cieľovú skupinu	áno/nie	☒ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti cieľovej skupiny s poskytovanými službami	áno/nie	☒ nesleduje sa

B.16. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELÉHO PROJEKTU ALEBO VÝSLEDKY, KTORÉ SÚ NAD RÁMEC INDIKÁTOROV V TAB. B15¹³

Žiadateľov o azyl je v prvom rade nevyhnutné motivovať k adekvátnej činnosti, aby skutočne podarilo zvyšovať kvalitu ich života. Nastavením vhodného systému, ktorý vychádza z našich skúseností je takáto motivácia možná. Jedná sa o dlhodobejšie úsilie, počínajúc oboznámením žiadateľa o azyl s miestom, pravidlami a poskytovanými službami. Je potrebné aby žiadateľ nadobudol opätovnú dôveru najmä v seba samého, vyrovnal sa so psychickou traumou, ktorú si zo sebou prináša a vedel sa orientovať v právnom systéme krajiny v ktorej žiada o azyl.

Nie každý zo žiadateľov sa vie presadiť a dožadovať sa svojich práv. Jedná sa najmä o ohrozenú skupinu žiadateľov, ako sú maloletí bez sprievodu, tehotné ženy, ženy s deťmi, handicapovaní a starí ľudia. Špecifická úloha pre tím sociálnych pracovníkov, psychológov a právneho poradcu. Vzájomnou výmenou informácií, ako i správnu koordináciu činností bude takémuto žiadateľovi poskytnutý plný servis služieb. Služieb, ktoré v prvom rade budú znamenať podanie pomocnej ruky. Nasleduje vzdelávanie, ktoré má omnoho širší záber ako v minulosti. Je vzdelávaním, ktoré pripravuje žiadateľa na možnú budúcu integráciu v majoritnej spoločnosti. Počnúc výučbou slovenského jazyka až k praktickým novonadobudnutým pracovným zručnostiam. Je systémom vedúcim k svojpomoci. Vzdelávaním v praktickej pracovnej rovine žiadateľ nadobudne zručnosti, ktoré by v prípade negatívneho rozhodnutia o jeho žiadosti mohol vyžiť i vo svojej krajine pôvodu. Tieto zručnosti mu umožnia i zvýšenie jeho perspektívy na umiestnenie na slovenskom trhu práce.

Predkladaný projekt dáva žiadateľom možnosť aktívne participovať na živote v azylovom zariadení, napríklad formou zavedenia asistentov z ich radov. Predpokladáme, že vďaka projektu poklesne možná agresivita z radov neprispôsobivých žiadateľov. Zvýšenie ochrany ohrozených skupín žiadateľov. K tomuto cieľu má napomôcť i skúsený tím pracovníkov vykonávajúcich odbornú činnosť.

B.17. UDRŽATEĽNOSŤ VÝSLEDKOV PROJEKTU

(ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z vecnej a finančnej stránky)

Slovenská humanitná rada v súčasnosti realizuje už štvrté pokračovanie projektu venovaného pomoci žiadateľom o azyl. V rámci vyhlásenej výzvy predkladáme už v poradí piaty projekt tohto druhu, pričom každý projekt obsahuje inovatívne prvky, vyplývajúce predovšetkým zo získaných skúseností a z meniacej sa objektívnej situácie.

Spätná väzba od klientov, ktorým poskytujeme pomoc a ako aj od ostatných spolupracujúcich inštitúcií je veľmi pozitívna. Výsledky našej práce sa pozitívne prejavujú v každodennom živote cieľovej skupiny a taktiež pozitívne ovplyvňujú verejnú mienku. Aj keď zaznamenávame tieto pozitívne signály, plánujeme naďalej neustále zlepšovať kvalitu poskytovaných služieb a rozširovať pole pôsobnosti smerom von k verejnosti.

Slovenská humanitná rada sa aj naďalej plánuje venovať utečeneckej problematike a tím kvalitných vyškolených pracovníkov, ktorí sa podieľajú na realizácii utečeneckých projektov dáva záruku kvalitne odvedenej práce aj do budúcnosti.

Zabezpečenie finančnej udržateľnosti projektu po ukončení programového obdobia financovaného z operačného programu Solidarita a riadenie migračných tokov pomocou ERF vidíme v kombinovaní štátnych a verejných zdrojov a hľadani nových možností spolupráce..

¹³ Uved'te tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.15 a B.16., ktorá budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu.

B.18. CELKOVÝ ROZPOCET PROJEKTU			
VÝDAVKY	EUR	PRIJMY	EUR
Priame výdavky	€ 224 424,38	Grant z ERF	€ 269 309,25
Nepriame výdavky <i>max. 20% priamych</i>	€ 44 884,87	Príjmy vygenerované projektom	€ 0
Celkové oprávnené výdavky	€ 269 309,25	Celkové príjmy	€ 0

B.19. ČESTNE VYHLASENIE ZIADATEĽA

Ja, podpísaný žiadateľ ako štatutárny zástupca Slovenskej humanitnej rady, organizácie žiadateľa o grant z Európskeho fondu pre utečencov, týmto čestne vyhlasujem, že:

- a) *Slovenská humanitná rada* je oprávnená oň žiadať, spĺňajúc kritériá stanovené Príručkou pre žiadateľov o grant
- b) situácia *Slovenskej humanitnej rady* sa počas obdobia, ktoré uplynulo od vystavenia dokladov priložených k žiadosti o grant do súčasnosti nezmenila;
- c) *Slovenská humanitná rada* nezačala vykonávať aktivity, na ktoré žiada grant a na uvedený projekt nežiadam o inú pomoc z EÚ ani z národných zdrojov
- d) mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné,
- e) projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti,
- f) predložené kópie žiadosti o grant sú totožné s predloženým originálom žiadosti o grant;
- g) všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant sú pravdivé,
- h) súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- i) budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu,
- j) budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- k) súhlasím s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi SR a EK,
- l) v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu,

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu ERF.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: Ing. Ivan Sýkora

Podpis štatutárneho zástupcu:

Miesto podpisu: Bratislava

Dátum podpisu: 10.09.2009

Príloha D 1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.1. rozpočet žiadateľa Číslo výzvy SK 2009 ERF				
Názov žiadateľa:	Slovenská humanitná rada			
Názov projektu:	„ LEPŠIA KVALITA ŽIVOTA PRE VŠETKÝCH III “			
Operačný cieľ:	Operačný cieľ 1 - Zabezpečenie primeraných podmienok pre prijímanie žiadateľov o azyl a spravodlivého konania o udelenie azylu			
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
Akcia 2 - Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl				
1. Personálne náklady -SPOLU				148 344,46 €
1.1. Manažér projektu				14 344,56 €
1.1.1. Hrubá mzda	hodina	10,00 €	1 044,00	10 440,00 €
1.1.2. Odvody zamestnávateľa	%	104,40 €	35,20	3 674,88 €
1.1.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (príspevok na stravné)	ks	1,98 €	116,00	229,68 €
1.2. Terénny sociálny pracovník				17 395,24 €
1.2.1.Hrubá mzda	hodina	6,00 €	2 088,00	12 528,00 €
1.2.2. Odvody zamestnávateľa	%	125,28 €	35,20	4 409,86 €
1.2.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (príspevok na stravné)	ks	1,98 €	231,00	457,38 €
1.3. Psychológ I.				6 729,95 €
1.3.1.Hrubá mzda	hodina	6,70 €	720,00	4 824,00 €
1.3.2. Odvody zamestnávateľa	%	48,24 €	35,20	1 698,05 €

1.3.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	ks	1,98 €	105,00	207,90 €
1.4. Psychológ II.				9 694,57 €
1.4.1.Hrubá mzda	hodina	6,70 €	1 044,00	6 994,80 €
1.4.2 . Odvody zamestnávateľa	%	69,948 €	35,20	2 462,17 €
1.4.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	ks	1,98 €	120,00	237,60 €
1.5. Sociálny pracovník - poradca pre žiadateľov o azyl ubytovaných mimo tábora				17 395,24 €
1.5.1.Hrubá mzda	hodina	6,00 €	2 088,00	12 528,00 €
1.5.2. Odvody zamestnávateľa	%	125,28 €	35,20	4 409,86 €
1.5.3 . Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	ks	1,98 €	231,00	457,38 €
1.6. Sociálny pracovník I. Rohovce				15 307,77 €
1.6.1.Hrubá mzda	hodina	5,00 €	2 088,00	10 440,00 €
1.6.2. Sviatky	hodina	2,50 €	56,00	140,00 €
1.6.3 . Nadčasy	hodina	6,25 €	63,00	393,75 €
1.6.4. Odvody zamestnávateľa	%	109,738 €	35,20	3 862,78 €
1.6.5. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	ks	1,98 €	238,00	471,24 €
1.7. Sociálny pracovník II. Rohovce				15 307,77 €
1.7.1.Hrubá mzda	hodina	5,00 €	2 088,00	10 440,00 €
1.7.2. Sviatky	hodina	2,50 €	56,00	140,00 €
1.7.3 . Nadčasy	hodina	6,25 €	63,00	393,75 €
1.7.4. Odvody zamestnávateľa	%	109,738 €	35,20	3 862,78 €
1.7.5. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	ks	1,98 €	238,00	471,24 €
1.8. Právny poradca				21 629,70 €
1.8.1.Hrubá mzda	hodina	7,50 €	2 088,00	15 660,00 €

1.8.2. Odvody zamestnávateľa	%	156,60 €	35,20	5 512,32 €
1.8.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	ks	1,98 €	231,00	457,38 €
1.9. Koordinátor sociálnej práce				7 300,80 €
1.9.1.Hrubá mzda	hodina	10,00 €	540,00	5 400,00 €
1.9.2. Odvody zamestnávateľa	%	54,00 €	35,20	1 900,80 €
1.10. Učiteľ(ka) slovenského jazyka				3 637,80 €
1.10.1. Hrubá mzda	hodina	7,50 €	480,00	3 600,00 €
1.10.2. Odvody zamestnávateľa	%	36,00 €	1,05	37,80 €
1.11. Učiteľ(ka) v materskej škôlke				10 963,38 €
1.11.1.Hrubá mzda	mesiac	650,00 €	12,00	7 800,00 €
1.11.2. Odvody zamestnávateľa	%	78,00 €	35,20	2 745,60 €
1.11.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	ks	1,98 €	211,00	417,78 €
1.12. Kontaktný pracovník PT Rohovce				2 182,68 €
1.12.1.Hrubá mzda	hodina	6,00 €	360,00	2 160,00 €
1.12.2. Odvody zamestnávateľa	%	21,60 €	1,05	22,68 €
1.13. Odborný dozor dielne - muži				1 414,70 €
1.13.1.Hrubá mzda	hodina	4,00 €	350,00	1 400,00 €
1.13.2. Odvody zamestnávateľa	%	14,00 €	1,05	14,70 €
1.14. Odborný dozor dielne - ženy				1 414,70 €
1.14.1.Hrubá mzda	hodina	4,00 €	350,00	1 400,00 €
1.14.2. Odvody zamestnávateľa	%	14,00 €	1,05	14,70 €
1.15. Iné náklady vyplývajúce z pracovného pomeru - doplatok na poplatok pri zakúpení stravných lístkov				372,00 €
	%	31,00 €	12,00	

1.16. Tlmočenie a preklady - odmena	osobohodina / normostrana	23,24 €	140,00	3 253,60 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU				3 354,00 €
2.1. Pomoc utečencom-služobné motorové vozidlo				3 354,00 €
2.1.1. Cestovné do azylových zariadení	projekt	1 800,00 €	1	1 800,00 €
2.1.2. Cestovné spojené s cestou pre zabezpečovanie služieb pre cieľovú skupinu	projekt	800,00 €	1	800,00 €
2.1.3. Cestovné spojené s cestou v rámci zabezpečovania realizácie projektu	projekt	250,00 €	1	250,00 €
2.1.4. Verejná doprava	projekt	100,00 €	1	100,00 €
2.1.5. Ubytovanie	projekt	204,00 €	1	204,00 €
2.1.6. Drobné výdavky	projekt	200,00 €	1	200,00 €
3. Vybavenie - SPOLU				29 500,00 €
3.1. Úprava exteriérov a interiérov PT Rohovce	projekt	5 000,00 €	1	5 000,00 €
3.2. Hygiena a humanizácia prostredia PT Rohovce	projekt	1 000,00 €	1	1 000,00 €
3.3. Oprava športového ihriska	projekt	20 000,00 €	1	20 000,00 €
3.4. Doplnenie kamerového systému	projekt	500,00 €	1	500,00 €
3.5. Obstaranie motorového vozidla				
3.5.1. Leasing	mesiac	250,00 €	12	3 000,00 €
4. Nehnuteľnosti - SPOLU				0,00 €
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby - SPOLU				31 861,92 €
5.1. Spotrebný materiál				12 160,00 €
5.1.1. Spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl	projekt	6 000,00 €	1	6 000,00 €

5.1.2. Spotrebný materiál pre žiadateľov pracujúcich (bývajúcich) mimo zariadení MÚ MV SR	projekt	1 500,00 €	1	1 500,00 €
5.1.3. Spotrebný materiál pre škôlku v PT Rohovce	projekt	660,00 €	1	660,00 €
5.1.4. Materiál do dielni v PT Rohovce	projekt	4 000,00 €	1	4 000,00 €
5.2. Zásoby				15 781,92 €
5.2.1 Dovybavenie počítačovej miestnosti PT Rohovce				
5.2.1.1. Kancelárske stoličky	ks	70,00 €	4	280,00 €
5.2.1.2. Stolič pod počítač	ks	135,00 €	2	270,00 €
5.2.1.3. PC	ks	995,00 €	2	1 990,00 €
5.2.1.4. Software	ks	203,00 €	2	406,00 €
5.2.2. PC - výučba SJ	ks			
5.2.2.1. PC	ks	682,92 €	1	682,92 €
5.2.2.2. Software	ks	153,00 €	1	153,00 €
5.2.3. Športové náradie	projekt	5 000,00 €	1	5 000,00 €
5.2.4. Dobudovanie posilovacej miestnosti v PT Rohovce + externé posilovacie stroje	projekt	7 000,00 €	1	7 000,00 €
5.3. Všeobecné služby				3 920,00 €
5.3.1. Aktualizácia a doplnenie knižnice	projekt	1 000,00 €	1,00	1 000,00 €
5.3.2. Nepredvídané situácie	projekt	1 000,00 €	1,00	1 000,00 €
5.3.3. Cestovné pre žiadateľov o azyl	mesiac	60,00 €	12,00	720,00 €
5.3.4. Voľnočasové aktivity	mesiac	100,00 €	12,00	1 200,00 €
6. Subdodávky - SPOLU				1 224,00 €
6.1. Odborné prednášky, muzikoterapia, arteterapia	projekt	1224	1	1 224,00 €

7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ-SPOLU				5 720,00 €
7.1. Publicita	projekt	2 800,00 €	1	2 800,00 €
7.2. Výroba vizitiek pre osoby zaradené do projektu	projekt	0,20 €	500	100,00 €
7.3. Preklad záverečnej monitorovacej správy	projekt	500,00 €	1	500,00 €
7.4. Prevádzka web stránky	projekt	680,00 €	1	680,00 €
7.5. Úvodný a záverečný seminár projektu	projekt	820,00 €	2,00	1 640,00 €
8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU				120,00 €
8.1. Notárske poplatky	mesiac	10,00 €	12	120,00 €
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami - SPOLU				4 300,00 €
9.1. Asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl	eur/osoba/hodina	1,00 €	2 200	2 200,00 €
9.2. Štartovací balíček	mesiac	1 000,00 €	1	1 000,00 €
9.3. Tréningovo - zážitkové stretnutia	mesiac	550,00 €	2,00	1 100,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU				224 424,38 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	maximálna hranica*	44 884,87 €	požadované	44 884,87 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 20% priamych oprávnených nákladov. Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				269 309,25 €

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa Číslo výzvy SK 2009 ERF		
Názov žiadateľa:	Slovenská humanitná rada	
Názov projektu:	„ LEPŠIA KVALITA ŽIVOTA PRE VŠETKÝCH III “	
Operačný cieľ:	Operačný cieľ 1 - Zabezpečenie primeraných podmienok pre prijímanie žiadateľov o azyl a spravodlivého udelenie azylu	
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY		
Akcia 2 - Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl		
1. Personálne náklady		1.
1.1. Manažér projektu		
1.1.1. Hrubá mzda	Manažér zohráva kľúčovú úlohu v projekte, základnou náplňou manažéra projektu je koordinácia všetkých činností v projekte. Manažér projektu bude pracovať na polovičný úväzok a je zodpovedný za realizovanie projektu ako celku, za včasné a riadne vykonávanie všetkých činností. Okrem toho bude realizovať práce súvisiace s publicitou projektu a informovanosťou klientov. Zabezpečuje výber pracovníkov. Vypracováva monitorovacie správy a zabezpečuje ich preklad do angličtiny. V prípade potreby bude realizovať aj práce technicko – hospodárskeho charakteru.Podieľa sa na realizácii všetkých projektových aktivít a organizuje veľké aktivity v prospech cieľovej skupiny,napr. Deň utečencov. Je zodpovedný za dodržanie rozpočtu celého projektu a včasné predkladanie žiadostí o platbu a monitorovacích správ v rozsahu polovičného úväzku.	
1.1.2. Odvody zamestnávateľa	V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 110/2009 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Pri výpočte nadčasov sme počítali v zmysle zákonníka práce č. 311/2001 Z. z. s 30 % mzdovým zvýhodnením. Prepočet: {(10,00 € x 1044 hodín)*35,2%+(1,98x116)} = 14 344,56 € .	
1.1.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (príspevok na stravné)		
1.2. Terénny sociálny pracovník		

1.2.1.Hrubá mzda	Terénny sociálny pracovník - plný úväzok - bude zabezpečovať obstarávanie materiálnej pomoci pre klientov v pobytovom tábore a pre žiadateľov o azyl ubytovaných mimo tábora. Pravidelne bude navštevovať klientov v zariadeniach , identifikovať ich potreby a na ich základe im bude priamo distribuovať pomoc. Zabezpečuje bezproblémový chod pokladne, prehľad čerpania výdavkov a stav peňažnej hotovosti. Taktiež bude zabezpečovať agendu potrebnú pre účtovníctvo a výplatu miezd od pracovníkov zo zariadení zapojených do projektu. Z terénu bude prenášať informácie manažérovi projektu a ostatným odborným pracovníkom.
1.2.2. Odvody zamestnávateľa	V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Pri výpočte nadčasov sme počítali v zmysle zákonníka práce č. 311/2001 Z. z. s 30 % mzdovým zvýhodnením. Prepočet: $\{(6 \text{ €} \times 2088) \times 35,2 \% + (1,98 \times 231)\} = 17\,395,24 \text{ €}$. Pomerná časť trinásteho platu bude vyplatená za podmienky, že zamestnanec odpracuje na danom projekte najmenej šesť mesiacov.
1.2.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (príspevok na stravné)	
1.3. Psychológ I.	
1.3.1.Hrubá mzda	V náväznosti na prácu sociálnych pracovníkov v zariadeniach bude v rámci projektu na čiastočný úväzok pôsobiť psychológ, ktorý bude realizovať výjazdy do zariadení , kde bude v odporúčaných prípadoch poskytovať psychologické poradenstvo.
1.3.2. Odvody zamestnávateľa	V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z.
1.3.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. <u>Prepočet:</u> $\{(6,70 \text{ €} \times 720) \times 35,2\% + (1,98 \times 105)\} = 6\,759,65 \text{ €}$.
1.4. Psychológ II.	
1.4.1.Hrubá mzda	V náväznosti na prácu sociálnych pracovníkov v zariadeniach bude v rámci projektu na polovičný úväzok pôsobiť psychológ, ktorý bude realizovať výjazdy do zariadení , kde bude v odporúčaných prípadoch poskytovať psychologické poradenstvo.
1.4.2 . Odvody zamestnávateľa	V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia

	MPSVR	SR	615/2005	Z.z.
1.4.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Prepočet: $\{(6,70 \text{ €} \times 1044) \times 35,2\% + (1,98 \times 120)\} = \mathbf{9\ 694,57 \text{ €}}$.			
1.5. Sociálny pracovník - poradca pre žiadateľov o azyl ubytovaných mimo tábora				
1.5.1.Hrubá mzda	Sociálny pracovník - plný úväzok (poprípade dva polovičné) - bude v prípade potreby operatívne poskytovať sociálne poradenstvo prípadne asistenciu žiadateľom o azyl, ktorí sú zamestnaní a z tohto dôvodu bývajú mimo zariadenia MÚ MVSR. Na základe identifikácie potrieb bude distribuovať cieľovej skupine materiálnu pomoc priamo do miesta ich bydliska, prípadne v kancelárii SHR počas osobnej návštevy .Takisto bude vykonávať aj asistenciu právnym poradcom pri vyladávaní informácií týkajúcich sa najmä krajín pôvodu. Vedie evidenciu výjazdov a plní ďalšie pokyny podľa manažéra projektu. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. Prepočet: $(6\text{€} \times 2\ 088) \times 35,2\% + (1,98 \times 231) = \mathbf{17\ 395,24 \text{ €}}$.			
1.5.2. Odvody zamestnávateľa				
1.5.3 . Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)				
1.6. Sociálny pracovník I. Rohovce				
1.6.1.Hrubá mzda	V PT Rohovce budú pôsobiť 2 sociálni pracovníci- plný úväzok . Hlavnou náplňou bude zabezpečovať sociálne poradenstvo a asistenciu, vrátane voľnočasových aktivít pre klientov. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny. Sociálni pracovníci budú pracovať na celé úväzky. Výpočet ich mzdy vychádza z rozpisu pracovnej doby na jednu zmeny a dva dni voľna. V rozpočte sú naplánované aj nadčasy, ktoré budú pracovníci čerpať v prípade potreby zotrvania v tábore aj mimo normálneho pracovného času (napr. práceneschopnosť, náhle ochorenie a iné)V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55% na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky , príplatky za štátom uznané sviatky, nadčasy. <u>Prepočet:</u> $\{[(5,00\text{€} \times 2088) + (56 \times 2,50) + (6,25 \times 63)] \times 35,2\% + (1,98 \times 238)\} = \mathbf{15\ 307,77 \text{ €}}$.			
1.6.2. Sviatky				
1.6.3 . Nadčasy				
1.6.4. Odvody zamestnávateľa				
1.6.5. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)				

1.7. Sociálny pracovník II. Rohovce	
1.7.1.Hrubá mzda	V PT Rohovce budú pôsobiť 2 sociálni pracovníci- plný úväzok . Hlavnou náplňou bude zabezpečovať sociálne poradenstvo a asistenciu, vrátane voľnočasových aktivít pre klientov. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny. Sociálni pracovníci budú pracovať na celé úväzky. Výpočet ich mzdy vychádza z rozpisu pracovnej doby na jednu zmeny a dva dni voľna. V rozpočte sú naplánované aj nadčasy, ktoré budú pracovníci čerpať v prípade potreby zotrvania v tábore aj mimo normálneho pracovného času (napr. práceneschopnosť, náhle ochorenie a iné)V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55% na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky , príplatky za štátom uznané sviatky, nadčasy. Prepočet: $\{[(5,00\text{€} \times 2088) + (56 \times 2,50) + (6,25 \times 63) \times 35,2\% + (1,98 \times 238)]\} = \mathbf{15\,307,77\,€}$.
1.7.2. Sviatky	
1.7.3 . Nadčasy	
1.7.4. Odvody zamestnávateľa	
1.7.5. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	
1.8. Právny poradca	
1.8.1.Hrubá mzda	Právny poradca - plný úväzok - bude v prípade potreby operatívne poskytovať právne poradenstvo a zastupovanie so zameraním na cieľovou skupinou ohrozených skupín žiadateľov o azyl. Umožnením ľahšieho prístupu ohrozených skupín žiadateľov o azyl k bezplatnému právnomu poradenstvu sa zlepší ich celkové právne postavenie, nakoľko dostanú základné právne informácie o svojich právach a povinnostiach počas pobytu na území Slovenskej republiky. Sociálni pracovníci budú pracovať na celé úväzky. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie.
1.8.2. Odvody zamestnávateľa	
1.8.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. V prípade ušetrených mzdových prostriedkov budú tieto mzdové prostriedky prerozdelené v súlade s vnútornou ekonomickou smernicou organizácie.Pri výpočte nadčasov sme počítali v zmysle zákonníka práce č. 311/2001 Z. z. s 30 % mzdovým zvýhodnením. Prepočet: $((7,50 \times 2088) \times 35,2\% + (1,98 \times 231)) = \mathbf{21\,629,70\,€}$.
1.9. Koordinátor sociálnej práce	

1.9.1.Hrubá mzda	Koordinátor sociálnej práce kontroluje a usmerňuje odbornú úroveň sociálnych pracovníkov (aj terénnych), pomáha riešiť komplikované prípady a zabezpečuje ďalšie odborné poradenstvo. Sociálna práca v azylových zariadeniach je veľmi náročná na psychické ako aj na fyzické zaťaženie – dochádza k častej výmene sociálnych pracovníkov a to z dôvodu, že oni sami uznajú, že nezvládajú túto prácu, alebo ich výkon nevyhovuje zamestnávateľovi. Supervízor sociálnej práce je prítomný na výberových konaniach. Novoprijatým pracovníkom poskytuje odborné konzultácie a ich odborné vedenie. V rámci ich ďalšieho odborného rastu a zvládania situácií, ktoré musia riešiť, je dôležité ventilovanie riešených problémov, potvrdzovanie si správnosti prijatých krokov a rozhodnutí. Takto môžeme predchádzať ich osobnému a profesionálnemu zlyhaniu. Komunikuje s vedením azylových zariadení a s vedením MÚ MV SR. Takisto odborne zastrešuje a vedie Sociálnu kliniku.
1.9.2. Odvody zamestnávateľa	Podieľa sa na vypracovaní obsahových správ z realizácie aktivít zameraných na sociálnu prácu. Vzhľadom k zvýšenému počtu sociálnych pracovníkov v jednotlivých zariadeniach bude pracovať v rozsahu 40 hodín mesačne. Koordinátor sociálnej práce by pracoval na dodatok k pracovnej zmluve. Prepočet: [(10€ x 540)] x 35,20%= 7 300,80 € .
1.10. Učiteľ(ka) slovenského jazyka	
1.10.1. Hrubá mzda	S učiteľom slovenského jazyka bude uzatvorená dohoda o pracovnej činnosti s celkovým počtom 480 hodín na celú realizáciu projektu. Výučba bude prebiehať podľa stanoveného harmonogramu počas celej realizácie projektu. Učiteľ bude žiadateľov o azyl učiť základy slovenského jazyka, aby po prípadnom udelení azylu mohli plynule pokračovať vo výuke. Slovenčina je dôležitá pre následnú úspešnú integráciu pre klienta. V rozpočte je plánovaný aj odvod zákonného úrazového poistenia vo výške 1,05%. Takto postupujeme vo všetkých prípadoch kde predpokladáme uzavretie dohôd o pracovnej činnosti. <u>Prepočet:</u> (7,50 € x 480 hodín) x 1,05% = 3 637,80 € .
1.10.2. Odvody zamestnávateľa	
1.11. Učiteľ(ka) v materskej škôlke	
1.11.1.Hrubá mzda	Učiteľka v materskej škôlke v PT Rohovce bude pracovať na plný úväzok počas pracovného týždňa. Jej hlavnou náplňou bude hlavne starostlivosť o deti v predškolskom veku. V prípade potreby sa bude venovať aj ohrozeným skupinám. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 55 % na lístok z ceny lístka 3,60 € podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Prepočet: [(650 € x 12)]x 35,2 % + (1,98 x 211)]= 10 963,38 € .
1.11.2. Odvody zamestnávateľa	
1.11.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	

1.12. Kontaktný pracovník PT Rohovce	
1.12.1.Hrubá mzda	Kontaktný pracovník v zariadení bude vhodne dopĺňať prácu sociálnych pracovníkov a vytvárať prostredie pre čo najlepšie plnenie stanovených cieľov, ktoré sú v projekte vytýčené. Zabezpečenie pracovnej komunikácie medzi cieľovou skupinou, pracovníkmi projektu a riadením projektu je nevyhnutná. Tak isto potvrdzuje daňové doklady týkajúce sa nákupov do zariadenia. Túto aktivitu bude zabezpečovať vedúci azylového zariadenia na dohodu o pracovnej činnosti . Projektové aktivity bude vzkonávať mimo svojej pracovnej doby, t.j. počas pracovného týždňa v poobedňajších hodinách a v prípade potreby počas víkendov a sviatkov. <u>Prepočet</u> : $(6 \times 360) \times 1,05\% = 2\,182,68 \text{ €}$.
1.12.2. Odvody zamestnávateľa	
1.13. Odborný dozor dielne - muži	
1.13.1.Hrubá mzda	Žiadatelia v PT Rohovce budú vykonávať drobné remeselné práce ako sú napríklad opravy poškodeného nábytku a podobne. Pri realizácii aktivít je potrebný odborný dozor. Vzhľadom k tomu, že na základe skúseností z pozitívneho vnímania fungovaní dielní zo strany cieľovej skupiny sa snažíme o fungovanie dielní pre mužov aj ženy. Zabezpečenie riadneho chodu obidvoch dielní vykonávajú 2 osoby, ktoré budú zamestnané na dohodu o výkone práce v rozsahu 350 hodín počas celej realizácie projektu. <u>Prepočet</u> : $(4 \times 350) \times 1,05\% = 1\,414,70 \text{ €}$.
1.13.2. Odvody zamestnávateľa	
1.14. Odborný dozor dielne - ženy	
1.14.1.Hrubá mzda	Žiadatelia v PT Rohovce budú vykonávať drobné remeselné práce ako sú napríklad opravy poškodeného nábytku a podobne. Pri realizácii aktivít je potrebný odborný dozor. Vzhľadom k tomu, že na základe skúseností z pozitívneho vnímania fungovaní dielní zo strany cieľovej skupiny sa snažíme o fungovanie dielní pre mužov aj ženy. Zabezpečenie riadneho chodu obidvoch dielní vykonávajú 2 osoby, ktoré budú zamestnané na dohodu o výkone práce v rozsahu 350 hodín počas celej realizácie projektu. <u>Prepočet</u> : $(4 \times 350) \times 1,05\% = 1\,414,70 \text{ €}$.
1.14.2. Odvody zamestnávateľa	
1.15. Iné náklady vyplývajúce z pracovného pomeru - doplatok na poplatok pri zakúpení stravných lístkov	
	Pri nákupe stravných lístkov si dodávateľská spoločnosť účtuje poplatok za zakúpenie stravných lístkov. Tento poplatok sa pohybuje cca okolo 6 % z hodnoty zakúpeného stravného lístka. Predpoklad zakúpených stravných lístkov je za 830 € v mesiaci. <u>Prepočet</u> : $31,00 \text{ €} \times 12 = 372 \text{ €}$.
1.16. Tlmočenie a preklady - odmena	
	V uvedenej položke plánujeme finančné prostriedky na tlmočenie a preklady, ktoré sú potrebné na preklady z rôznych jazykov. Vo veľkom počte sa využívajú služby prekladateľov, najmä čo sa týka odborných právnych dokumentov. Mzdový náklad je určovaný buď osobohodinou alebo normostranou = $23,24 \text{ €} \times 140 \text{ hodín (strán)} = 3\,253,60 \text{ €}$.

2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	
2.1. Pomoc utečencom-služobné motorové vozidlo	
2.1.1. Cestovné do azylových zariadení	Na položke cestovné do azylových zariadení plánujeme účtovať cestovné služobných motorových vozidiel v zmysle platných právnych predpisov - sadzby kilometrovného budú prepočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 o cestovných náhradách Z.z. v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi právnymi normami SR. Výpočet bude realizovaný podľa sadzieb uvedených v technickom preukaze motorového vozidla a prepočítavaný reálnou cenou tankovaných pohonných hmôt. Celkový náklad na dopravu bude realizovaný podľa vzorca : jednotková cena x počet kilometrov.Na uvedenej položke by sa jednalo o jazdy do azylových zariadení. <u>Predpoklad čerpania</u> = 150 € x 12 mesiacov = 1 800 € .
2.1.2. Cestovné spojené s cestou pre zabezpečovanie služieb pre cieľovú skupinu	Na položke cestovné spojené s cestou pre zabezpečovanie služieb pre cieľovú skupinu plánujeme účtovať cestovné služobných motorových vozidiel v zmysle platných právnych predpisov - sadzby kilometrovného budú prepočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 o cestovných náhradách Z.z. v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi právnymi normami SR. Výpočet bude realizovaný podľa sadzieb uvedených v technickom preukaze motorového vozidla a prepočítavaný reálnou cenou tankovaných pohonných hmôt. Celkový náklad na dopravu bude realizovaný podľa vzorca : jednotková cena x počet kilometrov.Na uvedenej položke by sa jednalo o jazdy mimo azylových zariadení pri zabezpečovaní služieb t.j. nákup tovaru, návšteva notára a pod <u>Predpoklad čerpania</u> = 66,66 € x 12 mesiacov = 800 € .
2.1.3.Cestovné spojené s cestou v rámci zabezpečovania realizácie projektu	Spôsob výpočtu nákladov na spotrebu PHM rovnako ako položka 2.1.2. Jednalo by sa o zabezpečovanie potrebných aktivít zamestnancov projektu pre jeho realizáciu, ako napr. rokovanie na zodpovednom orgáne, rokovania s MÚ MV SR a UHCP , ostatné aktivity na zabezpečovanie naplňovania cieľov projektu. Na celkový projekt sa plánujú náklady vo výške 250 € .
2.1.4. Verejná doprava	V prípade potreby využívajú pracovníci projektu verejnú dopravu na vybavovanie dokumentov ako je napríklad notár, návšteva právnicka , lekárske vyšetrenie a ďalšie cesty, ktoré sa v prípade nevyhnutnosti nebudú realizovať služobným motorovým vozidlom.Na uvedenú položku plánujeme náklady aj na dopravu pre pracovníkov projektu na MHD - autobusy, ŽSR - vlaky a pod. Na celý projekt plánujeme 100 € .

2.1.5. Ubytovanie	Náklady na potrebné ubytovanie pri zabezpečovaní potrieb pre cieľovú skupinu. Prepočet : priemer 17 € x 12 mesiacov = 204 € .
2.1.6. Drobné výdavky	Na drobné výdavky budeme účtovať výdavky spojené s cestou napríklad parkovné poprípadne ďalšie drobné výdavky, diaľničná známka a pod. . <u>Prepočet</u> : na celý projekt 200 € .
3. Vybavenie - SPOLU	
3.1. Úprava exteriérov a interiérov PT Rohovce	Na základe rokovaní s vedením azylového zariadenia V PT Rohovce bolo dohodnuté, že v rámci realizovaného projektu sa budeme snažiť o čo najefektívnejšie zlepšenie života cieľovej skupiny ubytovanej v tomto zariadení. SHR plánuje v rámci realizácie projektu dobudovanie spoločných exteriérových priestorov (oddychová zóna pre cieľovú skupinu pred vchodom do zariadenia), ktorá prvá časť bola zrealizovaná v roku 2009. V rámci tejto položky by išlo taktiež o investíciu do vybudovania hobby dielne pre ženy a to osadením skrine, v ktorej by sa nachádzali uzamknuté šijacie stroje (nakúpené v minulom projekte) a ostatné potrebné pomôcky na šitie. Časť finančných prostriedkov plánujeme použiť na úpravu podlažia altánku, ktorý by bol po zložení v rámci spolupráce so žiadateľmi o azyl natrvalo umiestnený v priestoroch tábora. V prípade potreby budú finančné prostriedky využité aj na ďalšie interiérové a exteriérové úpravy podľa možnosti rozpočtu. Pri výbere dodávateľa tovarov a služieb budeme postupovať podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3.2. Hygiena a humanizácia prostredia PT Rohovce	V rámci neustáleho zvyšovania kvality prostredia jednotlivých zariadení plánujeme aj naďalej vložiť finančné prostriedky do skvalitňovania prostredia. Našou snahou je v rámci projektu zabezpečenie skvalitňovania ubytovacích podmienok klientov v azylovom zariadení. K napĺňaniu tohto cieľa chceme prispieť zútlulnením prostredia pobytového tábora. Ďalej plánujeme tieto prostriedky použiť napr. na hygienickú maľovku, úprava povrchov (koberce, linoleum, atď.) a podobne. Pri výbere dodávateľa tovarov a služieb budeme postupovať podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3.3. Oprava športového ihriska	Jednou z priorít realizácie projektu je zmysluplné zabezpečenie trávenia voľného času pre žiadateľov o azyl. Nakoľko v súčasnej situácii sa v PT Rohovce nachádza športové ihrisko v neuspokojivom stave, plánujeme opravu časti tohto ihriska, kde by žiadatelia o azyl mohli športové aktivity. Po rokovaní so zástupcami MÚ MV SR a prieskume trhu plánujeme v zariadení čiastočne opraviť stávajúce športové ihrisko. Pri výbere dodávateľa tovarov a služieb budeme postupovať podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3.4. Doplnenie kamerového systému	V rámci zvyšovania bezpečnosti v zariadení sme v predchádzajúcich projektoch doplnili stávajúci kamerový systém a o nové kamery a zariadenia. Na kompletizáciu celého systému ostáva doplniť ostatné zariadenia a vymeniť pôvodné zastaralé kamery za nové.
3.5. Obstaranie motorového vozidla	Obstaranie motorového vozidla, o ktoré v predkladanom projekte žiadame už po 3 krát a doteraz nebolo schválený, je nevyhnutný pre realizáciu predkladaného projektu. Projektový tím ERF disponuje jedným 7 ročným automobilom darovaným od UNHCR, ktorého prevádzka je často poruchová a nákladná. Na realizáciu aktivít projektu je nutné zaobstarať spoľahlivé motorové vozidlo, nakoľko súčasná situácia ohľadne vozového parku je absolútne nevyhovujúca. Obstaranie motorového vozidla je určené najmä pre potreby cieľovej skupiny (výkon psychologického, právneho, sociálneho poradenstva a materiálnej pomoci) a pre riadny chod celého projektu. Na dodávku tovaru budeme postupovať podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Prepočet: 12 splátok po 250 € = 3 000 € . Suma na leasing automobilu je 12/36 z celkovej sumy vozidla.
3.5.1. Leasing	
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby - SPOLU	
5.1. Spotrebný materiál	
5.1.1. Spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl	V tejto položke sú zlúčené tri položky a to: materiálna pomoc, materiálna pomoc na zabezpečenie voľnočasových aktivít a doplnková zdravotná starostlivosť. 500 € / mesiac x 12 mesiacov = 6 000 € /zariadenie. Obsirny popis tejto položky je uvedený v textovej časti projekte v časti 5.
5.1.2. Spotrebný materiál pre žiadateľov pracujúcich (bývajúcich) mimo zariadení MÚ MV SR	Počas realizácie projektu ERF 2008 sa nám veľmi osvedčila položka, z ktorej sme dokázali poskytnúť pomoc osobám, ktoré majú povolenie na vykonávanie práce a sú zamestnané/ubytované mimo azylového zariadenia. Z tohto dôvodu pokračujeme v mierne zmenej forme aj v tomto predkladanom projekte v realizácii tejto aktivity. Z položky sa bude financovať príspevok najmä na základné potreby (hygienické prostriedky, čistiace prostriedky, vybavenie izieb, zdravotné pomôcky, hračky ...) pre tieto osoby. Je potrebné klásť dôraz na túto cieľovú skupinu nakoľko ich rozhodnutie vykonávať prácu v ich neľahkom postavení je častokrát prejavom silnej vôle a hlavne napomáha k udržiavaniu pracovných návykov, čo je nesmierne dôležité pre ich úspešnú integráciu. <u>Prepočet:</u> 125 € / mesiac x 12 mesiacov = 1500 € .
5.1.3. Spotrebný materiál pre škôlku v PT Rohovce	Pri realizácii voľnočasových aktivít v materskej škôlke je potrebné často krát zakúpiť materiál pre ručné práce, farbičky, pastelky, ceruzky atď. Nákup týchto potrieb sa bude financovať z tejto položky. <u>Prepočet:</u> 55 € / mesiac x 12 mesiacov = 660 € .

5.1.4. Materiál do dielní v PT Rohovce	Z tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať materiál s ktorým budú žiadatelia o azyl pracovať, ako napríklad drevo, železo, drôt a iné (dielňa pre mužov) a látky, nite, priadza, vlna, ihly, ihlice, háčiky a pod. (dielňa pre ženy). Z tejto položky by sme takisto zakúpili altánok, ktorý by postavili samotný žiadatelia o azyl a bol by umiestnený v exteriéri zariadenia (altánok =cca. 1x 2500 Eur).
5.2. Zásoby	
5.2.1 Dovybavenie počítačovej miestnosti PT Rohovce	Na základe skúseností y predchádzajúceho projektu, kde bola zriadená PC miestnosť v PT Rohovce sme po spoločnom rokovaní s vedením azylového zariadenia dospeli k presvedčeniu, že je potrebné doplniť miestnosť o ďalšie 2 počítače z dôvodu veľkého záujmu zo strany žiadateľov a taktiež aj s ohľadom na predpokladaný zvýšený počet žiadateľov o azyl umiestnených v tomto zariadení. Zriadenie počítačovej miestnosti je veľkým prínosom k zlepšeniu kvality ich života v tábore a súčasne prispieva k rozvoju ich zručností potrebných pre úspešnú integráciu. Plánujeme zakúpiť 2 PC a k nim príslušné vybavenie. PC miestnosť je momentálne bez internetu, v prípade udelenia povolenia na zavedenie internetu zo strany MÚ MV SR bude táto služba ŽoA poskytovaná. Pri výbere dodávateľa tohto tovaru budeme postupovať podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
5.2.1.1. Kancelárske stoličky	Jedná sa o nákup 4 ks stoličiek x 70 €/ks = 280 €.
5.2.1.2. Stôl pod počítač	Jedná sa o nákup 2 ks stolikov pod PC x 135 €/ks = 270 €.
5.2.1.3. PC	Jedná sa o nákup 2 ks PC x 995 €/ks = 1990 €.
5.2.1.4. Software	Jedná sa o nákup 2 ks špecializovaného softwaru (kurzy, jazykové DVD, náučné programy, hry, atď.) x 203 €/ks = 406 € .
5.2.2. PC - výučba SJ	PC pre výučbu slovenského jazyka. Nákup počítača je určený na skvalitnenie výučby slovenského jazyka. Plánujeme výučbu slovenského jazyka pomocou interaktívnych pomôcok, moderného softwaru. PC bude používať učiteľka slovenského jazyka. Stanovená cena zahŕňa zakúpenie notebooku s príslušenstvom, základným softwarom a jeho inštaláciu
5.2.2.1. PC	Jedná sa o nákup 1 ks PC x 682,92 €/ks = 682,92 €.
5.2.2.2. Software	Jedná sa o nákup špecializovaného softwaru. Špecializovaný software určený na výučbu slovenského jazyka 1 x 153 €/ks = 153 €.

5.2.3. Športové náradie	Pri realizácii voľnočasových aktivít sa často stretávame s požiadavkou o zapožičanie športového náčinia (kriketové pálky, florbalové pálky, dresy, chrániče, atď.) . Z tejto položky plánujeme zakúpiť náčinie, ktoré bude umiestnené v zariadení a v prípade potreby zapožičané na výkon voľnočasovej aktivity. Ďalej by sme z položky hradili nákup športového vybavenia, ako sú basketbalové koše, bránky, stožiare na volejbal atď. Detailnejšia kalkulácia: dresy na voľnočasové aktivity cca. <u>300 €</u>; športové náčinie (chrániče, pálky, softbalové hokejky atď.) cca. <u>200 €</u>; basketbalové koše cca. <u>2500 €</u>; stožiare cca. <u>1000 €</u> ; bránky cca. <u>1000 €</u> a iné.
5.2.4. Dobudovanie posilovacej miestnosti v PT Rohovce + externé posilovacie stroje	V rámci zlepšenia možností využitia voľného času a zlepšenia poskytovania služieb v oblasti voľnočasových aktivít plánujeme dobudovať posilovaciu miestnosť, ktorá je už v zariadení vytvorená, avšak s nedostatočným strojovým vybavením. Častokrát dochádza k situáciám, keď sa zariadenie používaním neopraviteľne zničí. Suma bude použitá na opravu alebo náhradu stávajúcich strojov. V rámci projektu chceme zaviesť nekonvečný prístup v rámci trávenia voľného času spojeného so zvyšovaním fyzickej kondície. Na základe prieskumu trhu sme zostavili základný set exteriérových posilovacích strojov, ktoré by sme radi postupne dopĺňali do ucelenej podoby. Detailnejšia kalkulácia: 1 exteriérový stroj cca. <u>3000 €</u> x 2 stroje = <u>6000 €</u> + montáž cca. <u>1000 Eur</u>. Pri výbere dodávateľa tovarov budeme postupovať podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
5.3. Všeobecné služby	
5.3.1. Aktualizácia a doplnenie knižnice	V zariadeniach sa nachádzajú knižnice, avšak niektoré tituly je potrebné doplniť a obnoviť knižničný fond. Nákup takejto literatúry sme zaradili do projektu vzhľadom na potrebu všeobecnej informovanosti žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach, ako aj pre zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl. Pôjde takisto aj o nákup dennej tlače a prípadne softwaru do stávajúcich PC slúžiaceho na všeobecný pohľad, rozvoj myslenia, všeobecný prehľad..
5.3.2. Nepredvídané situácie	Z praxe vieme, že v jednotlivých zariadeniach často dochádza k nepredvídateľným situáciám, ktoré je potrebné riešiť. Z tejto položky sa budú uhrádzať zvýšené výdavky spojené s riešením týchto nepredvídaných situácií. Môže ísť napr. o smrť žiadateľa o azyl, narodenie dieťaťa, živelná pohroma, úraz, akútne ochorenie, operácia a pod. V rámci realizácie projektu ERF 2008 sme túto položku po konzultácii s MÚ MV SR viackrát aj použili.

5.3.3. Cestovné pre žiadateľov o azyl	K niektorým právnym a psychologickým úkonom bude potrebná prítomnosť samotných žiadateľov o azyl na pohovoroch, ktoré sa budú realizovať v kancelárii Slovenskej humanitnej rady, alebo sa bude vyžadovať prítomnosť na krajských súdoch a súdnych pojednávaniach. V rámci tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať cestovné pre žiadateľov o azyl aj v rámci rôznych spoločenských, kultúrnych, športových a iných zmysluplných aktivít, napr. pohovor u zamestnávateľa a pod. <u>Prepočet</u> : 60 € / mesiac x 12 mesiacov = 720 € .
5.3.4. Voľnočasové aktivity	V rámci poskytovania komplexnej starostlivosti o cieľovú skupinu sme do projektu zaradili aj finančné zdroje na zabezpečenie voľno-časových aktivít. V rámci približovania kultúrnych zvyklostí v našej krajine a vzájomného spoznávania sa a zbližovania ide predovšetkým o realizáciu poznávacích výletov; možnosť navštevovania kultúrnych zariadení, múzeí, koncertov atď. <u>Prepočet</u> : 100 € / mesiac x 12 mesiacov = 1200 € .
6. Subdodávky - SPOLU	
6.1. Odborné prednášky, muzikoterapia, arteterapia	Počas realizácie projektu ERF 2008 bude do projektu zavedená osвета žiadateľov o azyl formou prednášok z oblasti závislostí, drogovej problematiky, sexuálnej výchovy a ostatných nežiaducich sociálno-patologických javov. Prednášky mali veľmi pozitívny ohlas a z tohto dôvodu sme sa rozhodli pre ich pokračovanie aj v predkladanom projekte. Nakoľko okruh problémov je široký, v rámci osvety budú prednášky rozšírené aj o témy, akými sú základy hygieny, prevencia šírenia nákazlivých chorôb, základy starostlivosti o maloletých, okruhy v rámci „právneho minima pre žiadateľov“ potrebné k ich úspešnej integrácii a ďalšie témy vyplývajúce z identifikácie potrieb cieľovej skupiny. V projektovom roku 2008 sme v rámci zvyšovania kvality života žiadateľov o azyl a v súlade s prioritami projektu zaviedli pravidelne muzikoterapeutické a arteperateutické sedenia s klientmi. Táto pilotná aktivita sa nám veľmi osvedčila a takisto aj záujem zo strany ŽoA bol väčší ako sme očakávali. V rámci rozpočtu sme vyčlenili jednu položku aj pre odborníka – muzikoterapeuta a arteterapeuta.
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ-SPOLU	

7.1. Publicita	Jedná sa napríklad o tlačové vyhlásenie v celoslovensky distribuovanom médiu (cca. 650 €), grafická príprava a výroba samolepiek s logom EU, pier s logom EU, propagačných predmetov (cca. 1700 €) a správy v miestnom periodiku (rozhlase) ku Dňu utečencov (cca. 50 €) a ostatné propagačné predmety v priamej súvislosti s utečeneckou problematikou (tričká a ceny ku Dňu utečencov cca. 400 €). Publicita bude vykonávaná v súlade s Plánom publicity Európskeho fondu pre utečencov pre ročný program 2009.
7.2. Výroba vizitiek pre osoby zaradené do projektu	Náklady na 1 vizitku / 0,2 €, na výrobu 500 ks = 100 € .
7.3. Preklad záverečnej monitorovacej správy	Jedná sa hlavne o preklady správ do anglického jazyka, ktoré sú povinnosťou žiadateľa o grant.
7.4. Prevádzka web stránky	Suma vyčlenená na zabezpečenie administrácie a aktualizácie webovej stránky, kde budú uverejnené informácie o projekte a postup jeho realizácie. Webová stránka bude fungovať ako samostatná doména venovaná výlučne iba realizácii projektov v rámci programu Solidarita a riadenie migračných tokov. Suma je vyčlenená na vytvorenie a uhradenie domény, vytvorenie stránky, jej prevádzku a aktualizáciu.
7.5. Úvodný a záverečný seminár projektu	V projekte sú plánované 2 odborné semináre. Cena za zabezpečenie seminárov v sebe zahŕňa prenájom priestorov, stravné, prenájom vybavenia (projektor, mikrofón a pod) a cenu ubytovania a stravy. V rámci seminárov bude prezentovaná realizácia projektov zo seminára bude vydané vyhlásenie, ktoré bude ponúknuté médiám na uverejnenie. Cena je stanovená na základe predbežného prieskumu trhu á 820€/seminár x 2 semináre (2x2 dvojdnové semináre) Pri výbere dodávateľa tovarov a služieb budeme postupovať podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU	
8.1. Notárske poplatky	V rámci administratívnej pomoci pre žiadateľov o azyl sú niekedy potrebné služby notárov a notárskych koncipientov. Prepočet: 10 € / mesiac x 12 mesiacov = 120 € .
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami - SPOLU	

9.1. Asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl	V rámci realizácie projektu ERF 2008 bol zapojený prvok pracovnej aktivizácie samotných žiadateľov o azyl priamo v zariadení. Ich činnosťou bola hlavne asistencia pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia. (napr. údržba spoločných priestorov, technických dielní, spoločenských miestností, pomoc pri realizácii aktivít sociálnym pracovníkom a podobne). Za vykonanú činnosť boli priebežne odmeňovaní formou finančného príspevku. Nakoľko sa táto aktivita plne osvedčila, plánujeme v nej pokračovať aj v tomto projekte. Touto aktivitou smerujeme k motivácii žiadateľov, aby im nebol ľahostajný priestor v ktorom prechodne prebývajú a de facto žijú svoj život. Vedie ich k pocitu zodpovednosti za kultúru priestorov o ktoré sa navzájom delia. Navrhovaná výška podpory pre asistentov je 1 € na hodinu. 1 € / hodina x 2200 hod. = 2 200 € .
9.2. Štartovací balíček	V rámci realizácie projektu ERF 2008 sme sa stretávali so situáciou, keď sa ŽoA ocitli v núdzi z dôvodu, že síce už mali v ruke pracovnú zmluvu a reálne už pracovali, avšak výplata im bola vyplatená až o mesiac, niekedy aj neskôr. Z tohto dôvodu sme z presunutých zdrojov uhradili týmto osobám aspoň minimálnu pomoc na preklenutie tohto obdobia. Štartovací balíček by mal slúžiť na jednorazovú pomoc vo výške max. 100 Eur/osoba na nákup základných životných potrieb. 200 € x 5 osôb = 1000 € .
9.3. Tréningovo - zážitkové stretnutia	Prostredníctvom intenzívnej psychologickej práce mimo bežného prostredia tábora ponúkajú možnosť nácviku nových zručností, sebapoznávania, otvárania dôležitých tém v skupine. Spoločne strávený čas môže tiež podporiť vytvorenie vzťahov, ktoré uľahčia žiadateľom pobyt v tábore. Stretnutia budú viesť 2 psychológovia, ktorí ponúkajú psychologické poradenstvo v tábore a dobre poznajú problémy žiadateľov. Obaja psychológovia majú skúsenosti s využívaním pohybových a iných techník. Program stretnutí je nastavený na menšie skupiny účastníkov (približne 6), ktoré umožňujú prácu s dynamikou skupiny, ale zároveň poskytujú dostatočné bezpečie pre otvorenie osobných tém. V sume je zahrnuté ubytovanie, strava a materiál.
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	

Medzi nepriame výdavky zaradujeme najmä: ü personálne náklady na zamestnancov, ktorí budú vykonávať len podporné úlohy pre projekt ako účtovník, ekonóm, pomocné sil, obstarávanie, ľudských zdrojov, informačných technológií atď.; ü výdavky na správu a riadenie ako sú kancelárske potreby, drobný spotrebný materiál, zásoby, náklady na pohostiteľstvo, všeobecné služby (telefón, internet, poštové poplatky, upratovanie kancelárií, pomocné programy, poistenie, školenie a prijímanie pracovníkov atď.); ü bankové poplatky a sadzby (bankových záruk); ü náklady na údržbu spojené s každodennými administratívnymi činnosťami ako náklady na nákup, výstavbu, renováciu alebo prenájom kancelárskych priestorov, posietenie motorového vozidla, očkovanie pracovníkov, poštovné a iné

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.5. celkové náklady projektu Číslo výzvy SK 2009 ERF			
Názov projektu:	„ LEPŠIA KVALITA ŽIVOTA PRE VŠETKÝCH III “		
Operačný cieľ:	Operačný cieľ 1 - Zabezpečenie primeraných podmienok pre prijímanie žiadateľov o azyl a spravodlivého konania o udelenie azylu		
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 224 424,38	€ 0,00	€ 224 424,38
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU			€ 44 884,87
maximálna hranica - 20% z priamych oprávnených nákladov			€ 44 884,87
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 269 309,25